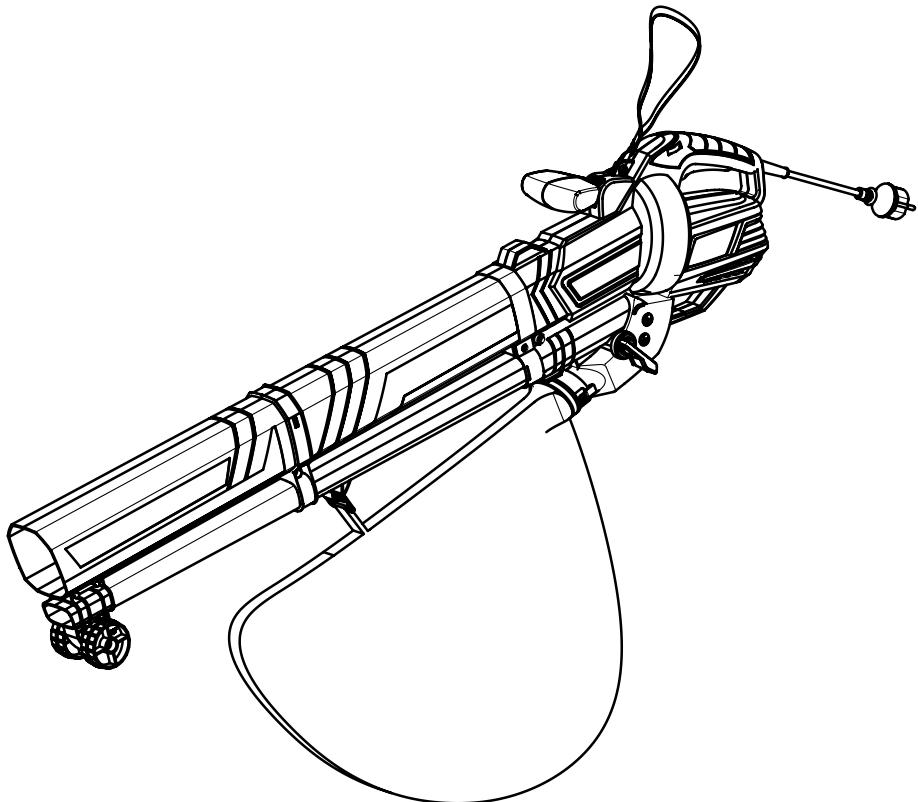


VACJ3000WAC



## NOTICE ORIGINALE



alicesgarden.fr - alicesgarden.be - alicesgarden.es - alicesgarden.nl - alicesgarden.co.uk -  
alicesgarden.pt - alicesgarden.it - alicesgarden.com.au - alicesgarden.de

**FRANÇAIS**

Consignes de sécurité .....	5
Symboles .....	7
Votre appareil .....	8
Utilisation .....	10
Entretien .....	12
Dépannage .....	13
Caractéristiques techniques .....	14
Garantie .....	15

**IMPORTANT, À CONSERVER  
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT**

**ESPAÑOL**

Las instrucciones de seguridad .....	16
Simbolos .....	18
Tu dispositivo .....	19
Usar .....	21
Entrevista .....	23
Reparar .....	24
Características técnicas .....	25
Garantía .....	26

**IMPORTANTE, A CONSERVAR  
PARA FUTURA CONSULTA: LEA CUI-  
DADOSAMENTE**

## NEDERLANDS

Veiligheidsvoorschriften.....	27
Symbolen.....	29
Technische gegevens voor uw product.....	30
Uw apparaat.....	31
Gebruik.....	33
Onderhoud.....	35
Probleemoplossing.....	36
Technische kenmerken.....	37
Garantie.....	38

**BELANGRIJK, BEWAAR VOOR  
TOEKOMSTIGE REFERENTIE:  
ZORGVULDIG LEZEN**

## PORTUGUÊS

Instruções de segurança .....	39
Símbolos .....	41
Seu dispositivo .....	42
Utilização .....	44
Manutenção .....	46
Reparar .....	47
Características técnicas .....	48
Garantia .....	49

**IMPORTANTE , MANTER  
PARA FUTURA CONSULTA :  
LEIA CUIDADOSAMENTE**

## ITALIANO

Istruzioni di sicurezza .....	50
Simboli .....	52
Il tuo dispositivo .....	53
Utilizzo .....	55
Manutenzione .....	57
Riparazione .....	58
Caratteristiche tecniche .....	59
Garanzia .....	60

**IMPORTANTE, CONSERVARE PER  
ULTERIORI CONSULTAZIONI:  
LEGGERE ATTENTAMENTE**

## DEUTSCH

Sicherheitshinweise .....	61
Symbole .....	63
Ihr Gerät .....	64
Verwendung .....	66
Wartung .....	68
Fehlerbehebung .....	69
Technische Angaben .....	70
Garantie .....	71

**WICHTIG, BITTE AUFBEWAHREN  
FÜR DIE ZUKUNFT:  
BITTE SORGFÄLTIG LESEN**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

## RÈGLES SPÉCIFIQUES ASPIRATEUR

- Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée. Retirer tout objet pouvant gêner votre stabilité. Prenez garde à bien retirer tout corps autre que végétal des éléments à aspirer ou souffler, qui pourraient abîmer le moteur ou être projetés (cailloux, pierres, terre, cordages, jouets etc.). Les objets projetés peuvent causer de graves blessures.
- Avant chaque utilisation, il est impératif de vérifier l'état général de l'engin, l'état du sac, des boulons et différentes vis ainsi que du cordon d'alimentation et de l'interrupteur, si vous constatez le moindre dommage sur l'alimentation, la rallonge, la prise ou des dispositifs de sécurité, ne surtout pas brancher le souffleur au secteur.
- Votre engin doit être alimenté à l'aide d'une rallonge électrique. L'utilisation d'une rallonge inadaptee pourrait entraîner un risque d'incendie et d'électrocution.
- Toujours porter un masque afin de protéger vos yeux durant le fonctionnement, lors de la réparation ou entretien. Les petits objets ou poussière pouvant être projetés peuvent être dangereux, notamment pour vos yeux.
- Il est conseillé de porter un masque anti-poussières, lorsque vous utilisez la machine dans un environnement poussiéreux. Ne portez pas de bijoux, ou vêtements trop larges, afin qu'ils ne soient pas aspirés. Toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long pendant le fonctionnement de la machine.
- Ne pas utiliser cet outil de jardin pour toute autre tâche à lequel il n'est pas destiné à être utilisé. Ne forcez pas sur le moteur / tuyau.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Ne pas se précipiter et garder un bon équilibre à tout moment. Etre toujours sur de ses pas sur les pentes. Ne pas courir.
- Restez vigilant : ne pas utiliser le souffleur/aspirateur lorsque vous êtes fatigué. Faites très attention à ce que vous faites.
- N'insérez pas les mains ni les pieds dans le conduit. Un contact avec le disque du moteur peut entraîner de graves blessures y compris l'amputation des doigts ou des mains.
- Ne pas tenter d'effectuer un réglage quelconque lorsque le moteur est en fonctionnement.
- Évitez les situations risquées. N'utilisez pas le souffleur/aspirateur sous la pluie ou pour aspirer ou souffler des feuillages mouillés.
- Utilisez uniquement sous la lumière du jour et pendant la journée. Ne pas se précipiter pour s'en servir avant la tombée de la nuit ou bien une averse, mieux vaut reporter à plus tard.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et recherchez la cause immédiatement. Les vibrations sont généralement causées par un blocage, amas de fibres végétales, corps étranger, ou un problème plus grave (moteur abîmé).
- Arrêtez le moteur et attendez que ce dernier s'arrête complètement de tourner avant de tenter un quelconque nettoyage. Les parties en rotation continueront à tourner pendant quelques secondes après que le moteur soit éteint.
- Ne faites pas forcer votre souffleur/aspirateur, trop de végétaux en même temps, végétaux humides, ou coincés peuvent provoquer une chute du régime moteur, et d'endommager celui-ci.
- **Si le moteur heurte un objet étranger, suivez ces étapes:**
  - Arrêtez la machine en coupant l'alimentation ou en retirant la batterie, attendez que l'outil s'arrête complètement.
  - Vérifiez minutieusement tout dommage éventuel de la machine.
  - Réparez tout dommage avant de redémarrer le souffleur/aspirateur et de reprendre le travail.
  - Utilisez des outils adaptés pour démonter l'appareil.
- N'utilisez pas la machine électrique sous la pluie ou dans des endroits trop humides.

- Débranchez la prise de courant ou retirez la batterie avant toute réparation, nettoyage ou absence momentanée de la zone de travail.Débranchez la prise de courant avant toute réparation, nettoyage ou absence momentanée de la zone de travail.

## RÈGLES SPÉCIFIQUES SOUFFLEUR

- Ne pas utiliser cet outil de jardin électrique pour toute autre tâche à lequel il n'est pas destiné à être utilisé. Ne forcez pas sur le moteur / tuyau.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence d'alcool ou de drogues.
- Restez vigilant : ne pas utiliser le souffleur lorsque vous êtes fatigué. Faites très attention à ce que vous faites.
- N'insérez pas les mains ni les pieds dans le conduit. Un contact avec le disque du moteur peut entraîner de graves blessures y compris l'amputation des doigts ou des mains.
- Ne pas tenter d'effectuer un réglage quelconque lorsque le moteur est en fonctionnement.
- Évitez les situations risquées. N'utilisez pas le souffleur sous la pluie ou pour souffler des feuillages mouillés.
- Utilisez uniquement sous la lumière du jour et pendant la journée. Ne pas se précipiter pour s'en servir avant la tombée de la nuit ou bien une averse, mieux vaut reporter à plus tard.
- Coupez le moteur lorsque vous vous déplacez avec le souffleur.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et recherchez la cause immédiatement. Les vibrations sont généralement causées par un blocage, amas de fibres végétales, corps étranger, ou un problème plus grave (moteur abîmé).
- Arrêtez le moteur et attendez que ce dernier s'arrête complètement de tourner avant de tenter un quelconque nettoyage. Les parties en rotation continueront à tourner pendant quelques secondes après que le moteur soit éteint.
- Ne faites pas forcer votre souffleur, trop de végétaux en même temps, végétaux humides, ou coincés peuvent provoquer une chute du régime moteur, et d'endommager celui-ci.
- **Si le moteur heurte un objet étranger, suivez ces étapes:**
  - Arrêtez la machine en coupant l'alimentation.
  - Vérifiez minutieusement tout dommage éventuel de la machine.
  - Réparez tout dommage avant de redémarrer le souffleur et de reprendre le travail.
  - Utilisez des outils adaptés pour démonter l'appareil
- N'utilisez pas la machine électrique sous la pluie ou dans des endroits trop humides.
- Débranchez la prise de courant ou retirez la batterie avant toute réparation, nettoyage ou absence momentanée de la zone de travail.Débranchez la prise de courant avant toute réparation, nettoyage ou absence momentanée de la zone de travail.

Conservez impérativement ce manuel pour tout besoin ultérieur.

## SYMBOLES

Les symboles ci-dessous sont apposés sur votre produit. Veuillez étudier et apprendre leur signification. Une meilleure interprétation de ces symboles vous permettra de faire fonctionner le produit de façon la plus sûre.



Consignes qui concernent votre sécurité. Risques de blessures et de dégâts matériels.



Prenez garde aux personnes à proximité; durant l'utilisation de l'appareil des corps étrangers peuvent être projetés et provoquer des blessures.



Porter des gants de protection.



Arrêtez l'outil et débranchez-le du secteur avant d'effectuer tout réglage, de le débloquer ou de commencer toute opération de nettoyage ou d'entretien.



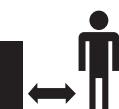
Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ou conditions humides.



Garder vos mains et vos pieds éloignés de la lame et de la zone de travail.



Pour réduire le risque d'accident, il est impératif de lire et de comprendre le guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.



Tenir les personnes éloignées (notamment enfants et animaux) d'au moins 15m.



Débrancher immédiatement la prise secteur si le câble d'alimentation est endommagé.



Utiliser des protections oculaires



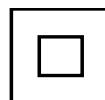
Utiliser des protections auditives.



Le moteur continue à tourner pendant environ 5 secondes après l'arrêt de l'appareil.



Niveau de puissance acoustique.



Ce produit est doublement isolé, électriquement.



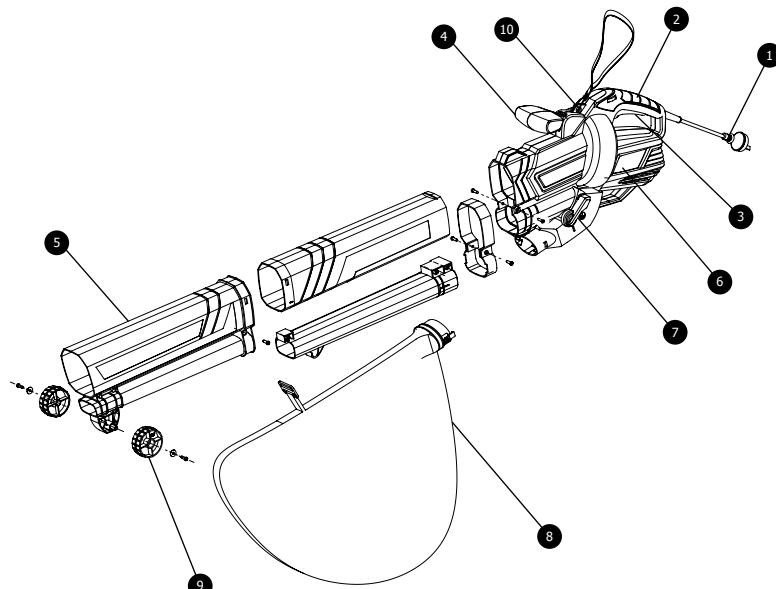
Conforme aux normes européennes.



Ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Merci de le déposer en déchetterie ou autre centre de recyclage agréé.

## VOTRE APPAREIL

Lisez scrupuleusement les règles de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre outil multifonctions. Étudiez l'illustration ci-dessous de votre machine afin de vous familiariser avec l'emplacement des commandes et des différents réglages. Conservez impérativement ce manuel pour tout besoin ultérieur.



- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Câble d'alimentation      | 6. Partie moteur                  |
| 2. Poignée arrière           | 7. Manette aspirateur / souffleur |
| 3. Interrupteur marche/arrêt | 8. Sac de récupération            |
| 4. Poignée latérale          | 9. Roues                          |
| 5. Tube (A+B+C)              | 10. Harnais                       |

### DÉBALLAGE

- Retirez soigneusement le produit et ses accessoires de l'emballage. S'assurer que tous les éléments répertoriés sur le schéma précédent soient inclus.
- Inspectez le produit attentivement, pour vous assurer qu'aucune pièce n'ait été endommagée durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage jusqu'à ce que vous ayez soigneusement inspecté et vérifié que le produit fonctionne correctement.

#### AVERTISSEMENT :

**Les emballages ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !**

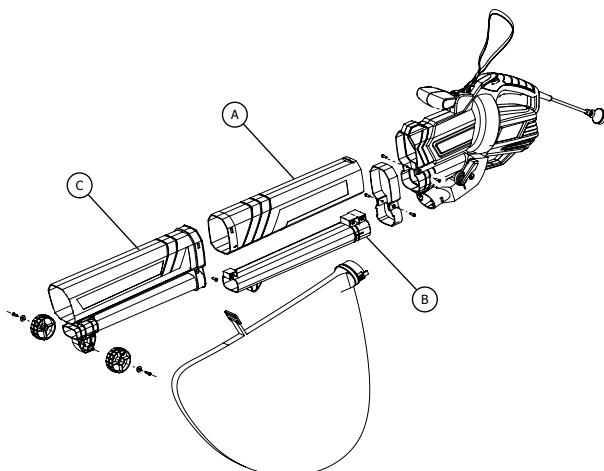
## MONTAGE

1. Faites glisser le tube A dans le carter du moteur, puis serrez les vis jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé. Insérez ensuite le tube B dans le tube A.
2. Insérez le tube C dans le tube préalablement assemblé et poussez-le jusqu'à ce qu'ils soient connectés fermement ensemble puis serrez les vis.
3. Fixez le sac de récupération au crochet du tube supérieur et à la sortie en bas du carter du moteur.



### ATTENTION :

- Utilisez systématiquement la machine avec le harnais fourni.
- Votre aspirateur-souffleur est fourni avec un harnais. Vous devez l'utiliser lorsque vous opérez avec l'appareil. Il rendra l'utilisation de votre outil plus confortable. Il peut également aider à supporter le poids de la machine en cours d'utilisation et au cours du déplacement entre les différents emplacements de travail.
- Le harnais doit être porté sur l'épaule droite et être ajusté pour arriver au niveau de la hanche droite. Il ne peut pas être porté en bandoulière.
- En cas d'urgence, retirez immédiatement le harnais de votre épaule et éloignez vous de l'appareil.



### ATTENTION :

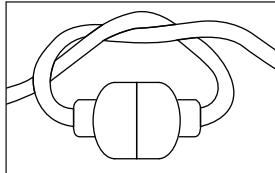
- Si un ou plusieurs éléments est/sont endommagé(s) ou manquant(s), ne surtout pas utiliser la machine, cela pourrait être extrêmement dangereux. Contactez alors notre SAV Voltr / Alice's Garden, afin d'indiquer les pièces concernées.
- Il est impératif de ne pas tenter de modifier le produit ou d'essayer d'adapter des accessoires non compatibles/ non préconisé par Voltr / Alice's Garden ; cela serait très dangereux et pourrait entraîner de dégâts et blessures importants.
- Ne pas tenter de démarrer l'appareil avant d'avoir complètement assemblé et vérifié que tous les éléments soient convenablement montés.

## UTILISATION

- Cet appareil permet de souffler ou aspirer et broyer les feuilles et brindilles. Vous ne devez pas l'utiliser pour autre chose (eau, plâtre, cendres, etc...).
- Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les caractéristiques de la machine.

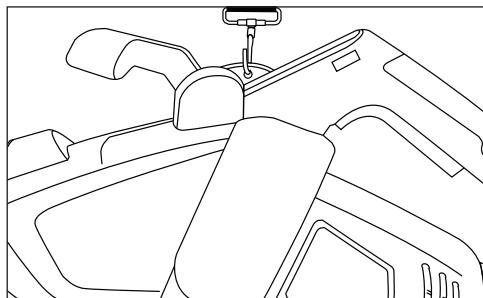
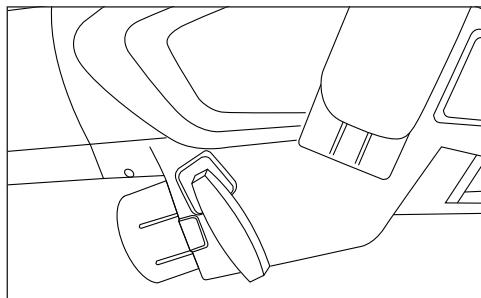
### RACCORDEMENT

- L'utilisation d'une rallonge est obligatoire, il convient donc de vérifier que celle-ci soit en bon état électrique, comme stipulé dans les consignes de sécurité de ce document. Il est conseillé de faire un « noeud » avec la prise et la rallonge, comme sur le schéma ci-dessous.



### DÉMARRAGE / ARRÊT DU MOTEUR

- Avant de démarrer, assurez-vous que l'intégralité du tuyau soit assemblé et vissé. S'il a déjà été utilisé, vérifiez qu'aucun débris n'obstrue le sortie des déchets, et que la manette de fonction (souffleur / aspirateur) soit convenablement positionnée. Sélectionnez l'une des deux fonctions à l'aide de la manette latérale, puis pressez la gâchette pour démarrer.
- Pour éteindre, relâchez la gâchette.



## CONSEILS D'UTILISATION

- N'essayez pas d'aspirer des feuilles ou éléments humides, laissez les feuilles qui viennent de tomber, et autres sécher avant d'utiliser la machine.
- Les deux fonctions de cet appareil peuvent être utilisées pour les terrasses, chemins, pelouses, pour souffler ou aspirer, feuilles, papiers, brindilles, sciure...
- Lorsque le mode aspirateur est enclenché, les débris sont aspirés dans le tuyau et rejetés dans le sac de récupération ; avant d'être rejetés, les éléments aspirés seront broyés en passant dans le moteur.
- Si les éléments aspirés sont principalement végétaux, vous pouvez alors les utiliser comme engrais.
- Si vous aspirez un élément trop dur et non adapté, du type caillou, alors vous abîmerez le moteur.

### IMPORTANT

- Ne surtout pas essayer d'aspirer d'eau ou d'éléments trop humides.
- Ne jamais utiliser sans le sac de récupération
- Toujours débrancher la prise si vous souhaitez effectuer un réglage, déboucher l'orifice de sortie, ou vider le sac.



#### Fonction souffleur :

- Avant de commencer, vérifiez la zone où vous souhaitez travailler ; la zone ne doit pas être trop humide, sinon attendre que ça sèche.
- Sélectionnez la fonction souffleur, à l'aide du levier de sélection sur le côté de l'appareil, puis allumez en appuyant sur la gâchette.
- Vous pouvez porter l'appareil, ou bien le laisser rouler sur les roulettes en bout de tuyau, tout en visant les éléments à évacuer.
- Faites en sorte de faire de petits tas, que vous pourrez ensuite aspirer.



#### Fonction aspirateur:

- Avant d'utiliser cette fonction, il convient de vérifier la zone où vous allez travailler. Retirez tous les éléments que vous ne pourrez aspirer, comme cailloux, branches ou feuilles humides, terre...
- Sélectionnez la fonction aspiration, à l'aide du levier de sélection sur le côté de l'appareil, puis allumez en appuyant sur la gâchette.
- Vous pouvez porter l'ensemble ou bien utiliser les roulettes pour déplacer l'appareil, en visant les éléments à aspirer. Plus vous serez près de ceux-ci plus l'appareil sera efficace. Ne posez pas le nez du tuyau sur un tas, par exemple, l'appareil n'aspirera pas plus vite et vous risquez au contraire de réduire l'efficacité.

Les végétaux contiennent de l'eau, c'est pourquoi il est probable qu'ils peuvent rester collés à l'intérieur du tuyau. Pour empêcher ce phénomène, n'hésitez pas à bien laisser sécher les feuilles avant de les aspirer.



### ATTENTION :

- Vos doigts ne doivent jamais entrer dans le conduit.
- Ne jamais utiliser l'outil si le conduit n'est pas adapté.
- Ne pas surcharger l'appareil.

#### Sac de récupération :

- Éteignez le moteur avant d'attacher ou de retirer le sac contenant les éléments broyés.
- Il est impératif d'utiliser le sac systématiquement, tant en fonction souffleur, qu'en fonction aspirateur.
- Le sac peut être vidé facilement à l'aide de la fermeture éclair.



**ATTENTION :** les fentes d'aération sur le corps de l'appareil ne doivent jamais être couvertes par le sac de collecte ou de matériau broyé.

# ENTRETIEN

## PRÉCAUTIONS

- Avant de procéder au démontage ou à la réparation de votre appareil, il convient de déconnecter la rallonge de la prise de courant, et d'attendre que le mécanisme s'arrête complètement.
- Prenez garde à ne pas vous couper, utilisez des gants en cuir pour manipuler l'appareil lorsqu'il est démonté.
- Utilisez uniquement des pièces préconisées par Voltr / Alice's Garden.
- Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons soient correctement serrés.
- Ne laissez jamais des débris dans le tuyau ou bien le sac de récupération de débris. Cela peut s'avérer très dangereux lors de la prochaine utilisation.
- Retirez le sac et vérifiez que l'orifice de sortie des déchets n'est pas obstrué, et n'empêche pas le bon fonctionnement de la manette de sélection.
- Vérifiez régulièrement l'état général de l'appareil et plus précisément du sac de récupération.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés par des pièces préconisées par Voltr / Alice's Garden. Ne tentez pas de réparer par vous même sans nous avoir consulté au préalable.

## NETTOYAGE

- Attendez toujours que l'appareil ait refroidi avant de le ranger ou de le nettoyer.
- Vérifiez régulièrement que l'alimentation et toute rallonge n'ont pas subis de dommages ou des signes d'usure. Ne pas utiliser l'appareil, si les cordons sont endommagés.
- Entretenez régulièrement l'outil de jardin et maintenez-le propre.
- Retirez de la machine tous les dépôts à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse.
- Nettoyez toujours la machine après utilisation. Nettoyez le corps en plastique et les pièces en plastique avec du savon et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits agressifs ou de solvants pour le nettoyage.
- Ne jamais nettoyer avec un jet d'eau. Assurez-vous de ne pas mettre d'eau dans le moteur.
- Le sac peut être nettoyé en le retirant de l'appareil, en l'ouvrant à l'aide de la fermeture éclair. Vous pouvez le retourner et le secouer pour le dépoussiérer.

## RANGER LA MACHINE

Merci de suivre les étapes suivantes afin de ranger votre appareil après chaque utilisation et en fin de saison :

- Nettoyez la machine comme décrit dans la section précédente.
- Rangez l'outil électrique à l'abri, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants. Évitez de la ranger à proximité de substances corrosives, telles que des engrains, diluants ou encore carburants.
- Ne couvrez pas votre machine avec une bâche imperméable ; par condensation, l'humidité retenue pourra endommager les composants métalliques et électroniques de votre machine.
- En fin de saison en plus des consignes précédentes, il faut impérativement protéger votre machine du gel et de l'humidité.

## RECYCLER UN APPAREIL ÉLECTRIQUE À BATTERIE

Les composants de cet appareil peuvent contenir des éléments dangereux pour l'environnement et ne doivent pas être jetés dans la nature ou avec vos ordures ménagères. Afin d'éviter tout risque pour la planète, voici la marche à suivre pour jeter votre outil :

- Recouvrir les bornes de la prise avec du ruban adhésif.
- Ne pas tenter de démonter ou d'accéder aux composants de l'appareil.
- Ne pas incinérer la machine.
- Jeter les éléments dans une déchetterie ou un centre de recyclage agréé.



## DÉPANNAGE

Le tableau suivant montre les types de pannes et les causes possibles et vous indique comment vous pouvez y remédier si votre outil de jardin ne fonctionne pas correctement. Si malgré cela vous n'arrivez pas à localiser le problème et à le résoudre, contactez notre service après-vente Voltr / Alice's garden.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas	Pas de courant	Vérifiez le câble d'alimentation, la fiche secteur et les fusibles de la maison, et retentez d'appuyer sur la gâchette
	Moteur ou interrupteur défectueux	Contactez le SAV Voltr / Alice's Garden
L'aspirateur/souffleur n'est plus efficace.	Levier de sélection mal positionné	Le levier de l'aspirateur / souffleur n'est pas correctement enclenché sur l'une ou l'autre des fonctions
	Il y a un bourrage de matières végétales dans le tuyau ou l'orifice de sortie	Relâchez la gâchette puis débranchez la prise. Retirez les matières du tuyau d'aspiration ou de l'orifice de sortie.
	Le sac est plein	Videz le sac de ses déchets

**ATTENTION :** Laissez le moteur s'arrêter complètement avant d'ouvrir ou modifier l'appareil.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nombre de rotations à vide du moteur	15 000 tr/min
Moteur	Moteur Brush
Classe de protection	II
Indice de protection	IPX0
Poids	2.8 kg
Puissance	3000W
Flux d'air	10.7 m <sup>3</sup> /mn
Vitesse du flux d'air	240-250 km/h
Taux de broyage	1 : 10
Tension secteur	230-240V~/50Hz
Capacité du sac	40L

## BRUIT ET VIBRATIONS

Les valeurs de bruit et de vibration sont données selon la norme EN 6035.

Niveau de pression acoustique LPA	89.8 dB (A)
Niveau de puissance acoustique LWA	103.5 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti LWA	107 dB (A)
Incertitude K WA	1,5 m/s <sup>2</sup>
Valeur d'émission vibratoire Ah	4,21 m/s <sup>2</sup>

### AVERTISSEMENT :

Le niveau réel des émissions vibratoires peut différer de la valeur indiquée dans cette notice en fonction du type et du mode d'utilisation.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

### ATTENTION !

Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail.

Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail.

## GARANTIE

---

- VOLTR / Alice's Garden garantit votre appareil contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de 2 ans à compter de la date de réception par le consommateur.
- Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités définies par le SAV VOLTR / Alice's Garden. La prise en charge en garantie ne comprend pas les frais de port aller/retour des pièces et/ou du produit.
- La mise en oeuvre de la garantie Alice's Garden (WALIBUY) s'effectue par le remplacement des pièces endommagées, frais aller/retour à la charge de l'acheteur.
- Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Si le retour du produit défectueux dans nos ateliers est nécessaire, il sera expertisé et vous serez tenu informé des réparations à effectuer.
- Nos appareils sont prévus pour une utilisation dans un cadre privé et personnel, une utilisation dans un cadre professionnel annulerait automatiquement toutes les garanties.

### **LISTE DES EXCLUSIONS DE LA GARANTIE**

- Les dommages, pannes, défaillances ou défauts imputables à des causes d'origine externe,
- Les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques d'origine de l'appareil,
- Les pannes affectant les pièces non conformes à celles préconisées par le constructeur,
- Les réglages accessibles au bénéficiaire sans démontage de l'appareil,
- Les frais de mise en service, réglage, nettoyage et les essais non consécutifs à un dommage garanti,
- Le non-respect des instructions du constructeur,
- Les réparations et dommages subis par l'appareil après une réparation effectuée par toute autre personne qu'un réparateur de nos ateliers, ou sans accord préalable de notre part,
- Les réparations de fortune ou provisoires ainsi que les conséquences de l'aggravation éventuelle du dommage en résultant,
- Les dommages dus à la corrosion, à l'oxydation, à un mauvais branchement,
- Le remplacement des pièces manquantes/abîmées à réception, non signalées sur le bordereau de livraison,
- Le remplacement des pièces d'usure\*

\* Votre appareil VOLTR est couvert par la garantie légale, cependant, votre appareil est composé de pièces d'usure. Ces pièces s'useront normalement dans le cadre d'une utilisation domestique normale et devront à terme être remplacées par l'utilisateur, après autorisation du service après-vente VOLTR / Alice's Garden. Hormis si ces pièces d'usure présentent un défaut au déballage ou un vice de fabrication, elles ne peuvent être prises en charge dans le cadre de la garantie :

- Moteur
- Sac
- Roulettes

# LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## REGLAS ESPECÍFICAS DE VACÍO

- Inspeccione cuidadosamente el área donde se utilizará la máquina. Retire cualquier objeto que pueda interferir con su estabilidad. Tenga cuidado de retirar todos los cuerpos que no sean plantas de los elementos a succionar o soplar, que podrían dañar el motor o ser arrojados (guijarros, piedras, tierra, cuerdas, juguetes, etc.). Los objetos arrojados pueden provocar lesiones graves.
- Antes de cada uso, es imperativo comprobar el estado general de la máquina, el estado de la bolsa, los pernos y varios tornillos, así como el cable de alimentación y el interruptor, si nota algún daño en la máquina. , cable de extensión, enchufe o dispositivos de seguridad, no conecte el soplador a la red.
- Su máquina debe recibir alimentación mediante un cable de extensión. El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio y descarga eléctrica.
- Utilice siempre una máscara para proteger sus ojos durante la operación, reparación o mantenimiento. Los objetos pequeños o el polvo que se pueden arrojar pueden ser peligrosos, especialmente para los ojos.
- Es aconsejable utilizar una máscara contra el polvo cuando utilice la máquina en un entorno polvoriento. No use joyas, ni ropa demasiado holgada, para que no se las chupe. Use siempre zapatos resistentes y pantalones largos mientras opera la máquina.
- No utilice esta herramienta de jardín para ninguna otra tarea para la que no esté diseñada para su uso. No fuerce el motor / la manguera.
- No utilice este dispositivo bajo la influencia de alcohol o drogas.
- No se apresure y mantenga un buen equilibrio en todo momento. Mantente siempre encaminado en las pistas. No corra.
- Manténgase alerta: no use el soplador / aspiradora cuando esté cansado. Preste mucha atención a lo que está haciendo.
- No inserte las manos ni los pies en el conducto. El contacto con el disco del motor puede causar lesiones graves, incluida la amputación de dedos o manos.
- No intente realizar ningún ajuste con el motor en marcha.
- Evite situaciones de riesgo. No use el soplador / aspiradora bajo la lluvia o para aspirar o soplar el follaje húmedo.
- Úselo solo a la luz del día y durante el día. No se apresure a usarlo antes del anochecer o un aguacero, mejor posponerlo para más tarde.
- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, detenga el motor e investigue la causa de inmediato. Las vibraciones generalmente son causadas por un bloqueo, grupos de fibras vegetales, cuerpos extraños o un problema más serio (motor dañado).
- Pare el motor y espere a que el motor se detenga por completo antes de intentar cualquier limpieza. Las piezas giratorias continuarán girando durante unos segundos después de que se apague el motor.
- No fuerce su soplador / aspiradora, demasiadas plantas al mismo tiempo, plantas mojadas o plantas atascadas pueden causar una caída en la velocidad del motor y dañarlo.
- Si el motor golpea un objeto extraño, siga estos pasos:
  - Detenga la máquina cortando la fuente de alimentación o quitando la batería, espere a que la herramienta se detenga completamente.
  - Compruebe minuciosamente cualquier daño en la máquina.
  - Repare cualquier daño antes de reiniciar el soplador / aspiradora y reanudar el trabajo.
  - Utilice herramientas adecuadas para desmontar el dispositivo.
- No utilice la máquina eléctrica bajo la lluvia o en lugares excesivamente húmedos.
- Desconecte el enchufe de alimentación o retire la batería antes de cualquier reparación, limpieza o ausencia temporal del área de trabajo. Desconecte el enchufe de alimentación antes de cualquier reparación, limpieza o ausencia temporal del área de trabajo.

## REGLAS ESPECÍFICAS DEL SOPLADOR

- No utilice esta herramienta eléctrica de jardín para ninguna otra tarea para la que no esté diseñada para su uso. No forzar el motor / manguera.
- No utilice este dispositivo bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Manténgase alerta: no use el soplador cuando esté cansado. Preste mucha atención a lo que está haciendo.
- No inserte las manos ni los pies en el conducto. El contacto con el disco del motor puede causar graves lesiones, incluida la amputación de dedos o manos.
- No intente realizar ningún ajuste con el motor en marcha.
- Evite situaciones de riesgo. No use el soplador bajo la lluvia o para soplar el follaje húmedo.
- Úselo solo a la luz del día y durante el día. No se apresure a usarlo antes de anochecer o aguacero, mejor posponer.
- Pare el motor cuando se mueva con el soplador.
- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, detenga el motor e investigue la causa de inmediato, las vibraciones generalmente son causadas por un bloqueo, grupos de fibras vegetales, cuerpos extraños o un problema más serio (motor dañado).
- Pare el motor y espere a que el motor se detenga por completo antes de intentar cualquier limpieza. Las piezas giratorias continuarán girando durante unos segundos después de que se apague el motor.
- No fuerce su soplador, demasiadas plantas al mismo tiempo, las plantas mojadas o atascadas pueden hacer que la velocidad del motor disminuya y se dañe.
- Si el motor golpea un objeto extraño, siga estos pasos:
  - Detenga la máquina cortando el suministro eléctrico.
  - Compruebe minuciosamente cualquier daño en la máquina.
  - Repare cualquier daño antes de reiniciar el soplador y reanudar el trabajo.
  - Utilice herramientas adecuadas para desmontar el dispositivo.
- No utilice la máquina eléctrica bajo la lluvia o en lugares excesivamente húmedos.
- Desconecte el enchufe de alimentación o retire la batería antes de cualquier reparación, limpieza o ausencia temporal del área de trabajo Desconecte el enchufe de alimentación antes de cualquier reparación, limpieza o ausencia temporal del área de trabajo.

Asegúrese de guardar este manual para cualquier necesidad futura.

## SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos están adheridos a su producto. Estudie y aprenda su significado. Una mejor interpretación de estos símbolos le permitirá operar el producto de la manera más segura.



Instrucciones que se refiere a su seguridad. Riesgos de lesiones y daños a la propiedad.



Cuidado con gente cercana; durante el uso del aparato corporal  
Los ajenos pueden ser proyectado y causa de lesiones.



Use guantes de seguridad.



Detenga la herramienta y desenchufarlo de sector antes de realizar cualquier ajuste, para desbloquearlo o iniciar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.



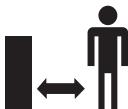
No utilice el dispositivo en condiciones de lluvia o humedad.



Mantenga las manos y los pies alejados de la hoja y del área de trabajo.



Para reducir el riesgo de accidente, es imperativo leer y comprender la guía del usuario antes para utilizar el producto.



Sostener a la gente distante (especialmente niños y animales) de al menos 15 m.



Desconecta inmediatamente la toma de corriente si el cable de alimentación está dañado.



Use protección para los ojos



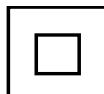
Use protección auditiva.



El motor sigue funcionando durante aprox. 5 segundos después de apagar el dispositivo.



Nivel de potencia acústico.



Este producto tiene doble aislamiento eléctrico.



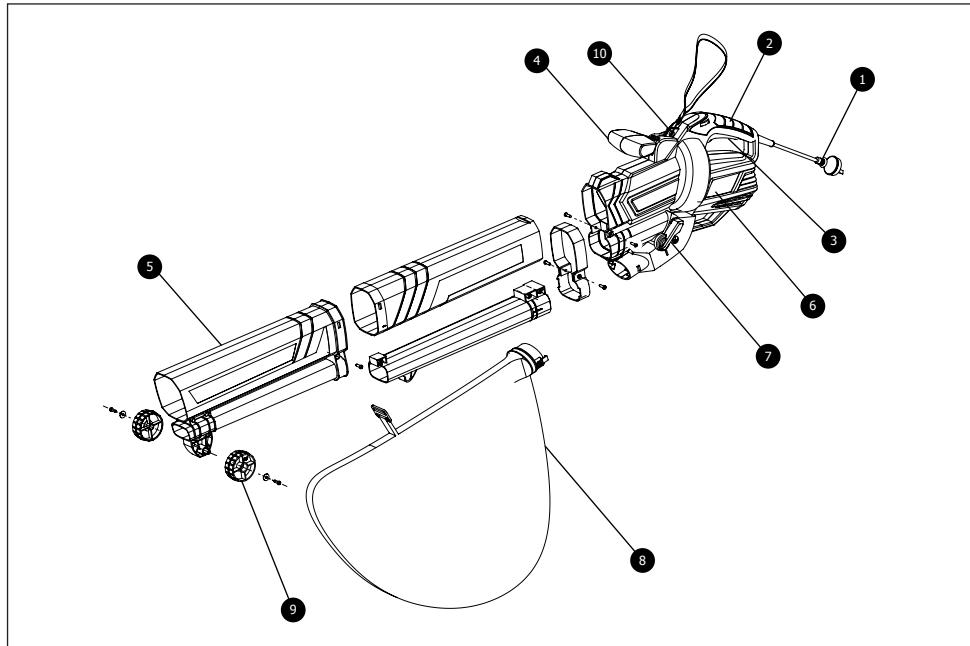
Según las normas Europeo.



Este producto no debe tirarse a la basura doméstica u ordinario. Déjelo en el centro de reciclaje u otro centro de reciclaje aprobado.

## TU DISPOSITIVO

Lea atentamente las reglas de seguridad y el manual del usuario antes de utilizar su multi-herramienta. Estudie la siguiente ilustración de su máquina para familiarizarse con la ubicación de los controles y las distintas configuraciones. Asegúrese de guardar este manual para cualquier necesidad futura.



- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Cable de alimentación              | 6. Pieza del motor                  |
| 2. Asa trasera                        | 7. Palanca de aspiración / soplador |
| 3. Interruptor de encendido / apagado | 8. Bolsa de recogida                |
| 4. Asa lateral                        | 9. Ruedas                           |
| 5. Tubo (A + B + C)                   | 10. Arnés                           |

### DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y sus accesorios del embalaje. Asegúrese de que se incluyan todos los elementos enumerados en el diagrama anterior.
- Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurarse de que ninguna pieza se haya dañado durante el transporte.
- No tire el embalaje hasta que haya inspeccionado y verificado cuidadosamente que el producto funciona correctamente.

#### ADVERTENCIA:

**¡El embalaje no es un juguete! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico.  
¡Existe riesgo de asfixia!**

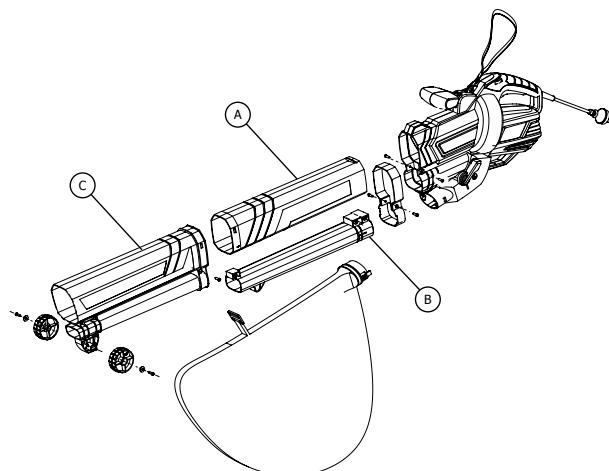
## MONTAJE

- Deslice el tubo A en la carcasa del motor, luego apriete los tornillos hasta que quede firmemente asentado. Luego inserte el tubo B en el tubo A.
- Inserte el tubo C en el tubo previamente ensamblado y empújelo hasta que estén firmemente conectados entre sí, luego apriete los tornillos.
- Coloque la bolsa de recolección en el gancho del tubo superior y en la salida en la parte inferior de la carcasa del motor.



### ATENCIÓN :

- Utilice siempre la máquina con el arnés proporcionado.
- Su soplador se suministra con un arnés. Debe usarlo cuando opere con el dispositivo. Hará más cómodo el uso de su herramienta. También puede ayudar a soportar el peso de la máquina mientras está en uso y cuando se mueve entre diferentes lugares de trabajo.
- El arnés debe colocarse sobre el hombro derecho y ajustarse al nivel de la cadera derecha. No se puede llevar al hombro.
- En caso de emergencia, quítese inmediatamente el cabestrillo de su hombro y aléjese del dispositivo.



### ATENCIÓN :

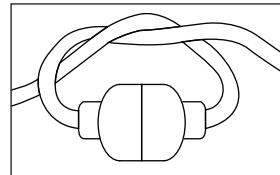
- Si una o más piezas están dañadas o faltan, no utilice la máquina, esto podría ser extremadamente peligroso. Póngase en contacto con nuestro servicio posventa Voltr / Alice's Garden para indicar las piezas en cuestión.
- Es imperativo no intentar modificar el producto o intentar adaptar accesorios que no sean compatibles / no recomendados por Voltr / Alice's Garden; esto sería muy peligroso y podría provocar daños y lesiones graves.
- No intente encender la unidad hasta que haya ensamblado completamente y verificado que todos los componentes están ensamblados correctamente.

## USAR

- Este dispositivo le permite soplar o chupar y triturar hojas y ramitas. No debes utilizarlo para nada más (agua, yeso, cenizas, etc.).
- Antes de utilizar la máquina, lea atentamente las instrucciones y familiarícese con las características de la máquina.

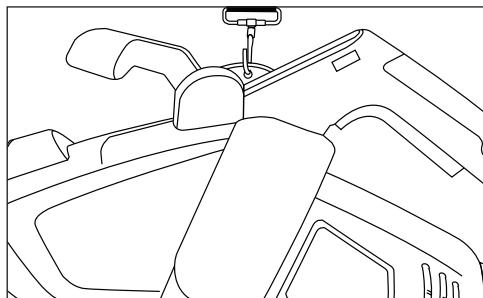
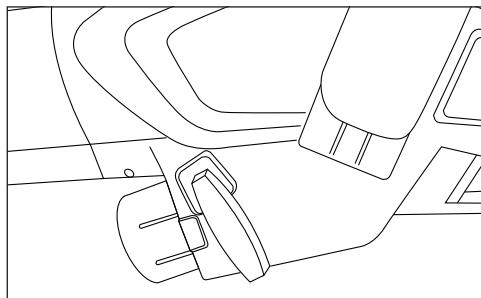
### CONEXIÓN

- Es obligatorio el uso de un alargador, por lo que es necesario comprobar que se encuentra en buen estado eléctrico, tal y como se estipula en las instrucciones de seguridad de este documento. Es recomendable hacer un “nudo” con el enchufe y la extensión, como en el siguiente diagrama.



### ARRANQUE / PARADA DEL MOTOR

- Antes de comenzar, asegúrese de que toda la tubería esté ensamblada y atornillada. Si se ha utilizado antes, compruebe que no haya residuos bloqueando la salida de residuos y que la manija de función (soplador / aspiradora) esté colocada correctamente. Seleccione una de las dos funciones con la palanca lateral, luego apriete el gatillo para comenzar.
- Para apagar, suelte el gatillo.



## CONSEJOS DE USO

- No intente aspirar hojas u objetos mojados, deje que las hojas recién caídas y similares se sequen antes de usar la máquina.
- Las dos funciones de este dispositivo se pueden utilizar para terrazas, caminos, césped, para soplar o aspirar, hojas, papeles, ramitas, serrín ...
- Cuando se activa el modo de aspiración, los desechos se aspiran hacia la manguera y se arrojan nuevamente a la bolsa de recolección; antes de ser rechazados, los elementos aspirados serán aplastados a su paso por el motor.
- Si los elementos absorbidos son principalmente plantas, entonces puedes usarlas como fertilizante.
- Si succiona un elemento demasiado duro e inadecuado, como un guijarro, dañará el motor.

### IMPORTANTE

- Sobre todo, no intente aspirar agua o elementos demasiado húmedos.
- Nunca lo use sin la bolsa recolectora
- Desenchufe siempre el enchufe si desea hacer un ajuste, destapar el tomacorriente o vaciar la bolsa.



#### Función de soplador:

- Antes de comenzar, verifique el área donde desea trabajar; el área no debe estar demasiado húmeda; de lo contrario, espere a que se seque.
- Seleccione la función de soplador, utilizando la palanca de selección en el lateral del aparato, luego enciéndalo presionando el gatillo.
- Puede llevar el dispositivo, o dejarlo rodar sobre las ruedas al final de la tubería, mientras apunta a los elementos a evacuar.
- Asegúrese de hacer pequeñas pilas, que luego pueda aspirar.



#### Función de vacío:

- Antes de usar esta función, debe verificar el área donde trabajará. Retira todos los elementos que no podrás aspirar, como piedras, ramas u hojas húmedas, tierra ...
- Seleccione la función de succión, utilizando la palanca de selección en el lateral del dispositivo, luego enciéndalo presionando el gatillo.
- Puede transportar el conjunto o utilizar las ruedas para mover el aparato, apuntando a los elementos a aspirar. Cuanto más cerca esté de ellos, más eficiente será el dispositivo. No coloque la punta de la tubería en una pila, por ejemplo, el dispositivo no succionará más rápido y, por el contrario, corre el riesgo de reducir la eficiencia.

Las plantas contienen agua, por lo que es probable que se atasquen dentro de la tubería. Para evitar que esto suceda, no dudes en dejar secar bien las hojas antes de aspirarlas.



### ATENCIÓN :

- Sus dedos nunca deben entrar en el conducto.
- No utilice nunca la herramienta si el conducto no es adecuado.
- No sobrecargue el dispositivo.

#### Bolsa de recuperación:

- Apague el motor antes de colocar o quitar la bolsa que contiene las partes trituradas.
- Es fundamental utilizar la bolsa de forma sistemática, tanto como función de soplador como de aspiradora.
- La bolsa se puede vaciar fácilmente mediante la cremallera.



**ATENCIÓN :** las ranuras de ventilación en el cuerpo del dispositivo nunca deben estar cubiertas por la bolsa de recolección o material triturado.

# ENTREVISTA

---

## PRECAUCIONES

- Antes de proceder con el desmontaje o reparación de su aparato, es recomendable desconectar el cable de extensión del enchufe y esperar a que el mecanismo se detenga por completo.
- Tenga cuidado de no cortarse, utilice guantes de cuero para manipular el dispositivo cuando esté desmontado.
- Utilice únicamente piezas recomendadas por Voltr / Alice's Garden.
- Compruebe que todos los tornillos y pernos estén correctamente apretados.
- Nunca deje desechos en la manguera o la bolsa de recolección de desechos. Esto puede ser muy peligroso la próxima vez que lo use.
- Retirar la bolsa y comprobar que la salida de residuos no esté bloqueada y no impida el correcto funcionamiento de la palanca de selección.
- Compruebe periódicamente el estado general del dispositivo y más precisamente de la bolsa de recogida.
- Reemplace las piezas gastadas o dañadas con piezas recomendadas por Voltr / Alice's Garden. No intente repararlo usted mismo sin antes consultarnos.

## LIMPIEZA

- Espere siempre hasta que el aparato se haya enfriado antes de guardarlo o limpiarlo.
- Compruebe la fuente de alimentación y los cables de extensión con regularidad para detectar daños o signos de desgaste. No utilice el dispositivo si los cables están dañados.
- Mantenga la herramienta de jardín con regularidad y manténgala limpia.
- Elimine todos los depósitos de la máquina con un pincel o una brocha.
- Limpiar siempre la máquina después de su uso. Limpie el cuerpo de plástico y las partes de plástico con jabón y un paño húmedo. No utilice productos agresivos o disolventes para la limpieza.
- Nunca limpie con chorro de agua. Asegúrese de que no entre agua en el motor.
- La bolsa se puede limpiar sacándola del dispositivo y abriéndola con la cremallera. Puede darle la vuelta y sacudirlo para quitarle el polvo.

## ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Siga los pasos a continuación para almacenar su dispositivo después de cada uso y al final de la temporada:

- Limpie la máquina como se describe en la sección anterior.
- Guarde la herramienta eléctrica en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños. Evite almacenarlo cerca de sustancias corrosivas, como fertilizantes, diluyentes o combustibles.
- No cubra su máquina con una lona impermeable; por condensación, la humedad retenida puede dañar el metal y los componentes electrónicos de su máquina.
- Al final de la temporada, además de las instrucciones anteriores, es fundamental proteger su máquina de las heladas y la humedad.

## RECICLE UN DISPOSITIVO DE BATERÍA ELÉCTRICA

Los componentes de este dispositivo pueden contener elementos que son peligrosos para el medio ambiente y no deben desecharse en la naturaleza o con la basura doméstica. Para evitar cualquier riesgo para el planeta, aquí tienes el procedimiento a seguir para desechar tu herramienta:

- Cubra los terminales del enchufe con cinta adhesiva.
- No intente desmontar ni acceder a los componentes del dispositivo.
- No incinere la máquina.
- Deseche los artículos en un centro de reciclaje o en un centro de reciclaje aprobado.



## REPARAR

La siguiente tabla muestra los tipos de fallas y las posibles causas y le indica cómo puede remediarlas si su herramienta de jardín no funciona correctamente. Si, a pesar de esto, no puede localizar y resolver el problema, póngase en contacto con nuestro servicio posventa de jardín de Voltr / Alice.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor no funciona	No actual	Compruebe el cable de alimentación, el enchufe de red y los fusibles de la casa, e intente volver a apretar el gatillo.
	Motor o interruptor defectuoso	Póngase en contacto con el servicio posventa Jardín de Voltr / Alice
	Palanca de selección mal colocada	La palanca de la aspiradora / sopladora no está correctamente acoplada en ninguna de las funciones.
El aspirador / soplador ya no es efectivo.	Hay un atasco de material vegetal en la tubería de salida o en el puerto.	Suelte el gatillo y luego desenchufe el enchufe. Retire el material de la tubería de succión o la salida.
	La bolsa está llena	Vacíe la bolsa de basura

### ATENCIÓN:

**Deje que el motor se detenga por completo antes de abrir o modificar el dispositivo.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de rotaciones del motor vacío	15 000 tr/min
Motor	Motor de cepillo
clase de protección	II
Indice de protección	IPX0
Peso	2.8 kg
Potencia	3000W
Flujo de aire	10.7 m <sup>3</sup> /mn
Velocidad del flujo de aire	240-250 km/h
Velocidad de molienda	1 :10
Tensión de red	230-240V~/50Hz
Capacidad de la bolsa	40L

## RUIDO Y VIBRACIONES

Los valores de ruido y vibraciones se dan según la norma EN 6035.

Nivel de presión acústica LPA	89.8 dB (A)
Nivel de potencia acústica LWA	103.5 dB (A)
Incertidumbre K	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado LWA	107 dB (A)
Incertidumbre K WA	1,5 m/s <sup>2</sup>
Valor de emisión de vibraciones Ah	4,21 m/s <sup>2</sup>

### ADVERTENCIA:

El nivel real de emisiones de vibraciones puede diferir del valor indicado en este manual dependiendo del tipo y método de uso.

Para estimar con precisión la carga de vibración durante un cierto tiempo de trabajo, es También es necesario tener en cuenta los tiempos de parada o inactividad del dispositivo. Esto puede conducir a una reducción significativa en el volumen de carga de vibración durante el tiempo total de trabajo.

### ¡ATENCIÓN!

Para evitar alteraciones en la circulación sanguínea de las manos causadas por vibraciones, es necesario tomar descansos del trabajo.

Intente reducir las vibraciones tanto como sea posible. Como medida de reducción vibraciones, podemos citar el uso de guantes al utilizar la herramienta y la limitación de tiempo de trabajo.

## GARANTÍA

- VOLTR / Alice's Garden garantiza su electrodoméstico contra todos los defectos de fabricación y materiales durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor.
- Si una pieza resulta defectuosa durante el período de garantía, su único y exclusivo recurso será la reparación o sustitución de la pieza defectuosa de acuerdo con los términos definidos por el servicio posventa VOLTR / Alice's Garden. La cobertura de la garantía no incluye los costos de envío de devolución de piezas y / o productos.
- La garantía de Alice's Garden (WALIBUY) se implementa reemplazando las piezas dañadas, los costos de devolución correrán a cargo del comprador.
- Esta garantía no se aplica en caso de abuso, mal manejo o reparación no autorizada. Si es necesaria la devolución del producto defectuoso a nuestros talleres, se evaluará y se le mantendrá informado de las reparaciones a realizar.
- Nuestros dispositivos están destinados para uso privado y personal, el uso profesional anularía automáticamente todas las garantías.

### LISTA DE EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Daños, averías, averías o averías imputables a causas de origen externo,
- Fallos resultantes de la modificación de la construcción y características originales del dispositivo,
- Fallos que afecten a piezas que no cumplan con las recomendadas por el fabricante,
- Los ajustes accesibles al beneficiario sin desmontar el dispositivo,
- Los costes de puesta en marcha, ajuste, limpieza y pruebas no resultantes de daños garantizados,
- Incumplimiento de las instrucciones del fabricante,
- Reparaciones y daños en el dispositivo después de una reparación realizada por cualquier persona que no sea un reparador en nuestros talleres, o sin nuestro consentimiento previo,
- Reparaciones improvisadas o temporales así como las consecuencias de la posible agravación del daño resultante,
- Daños por corrosión, oxidación, mala conexión,
- La sustitución de piezas faltantes / dañadas al recibirlas, no indicadas en el albarán de entrega,
- Reemplazo de piezas de desgaste \*

\* Su dispositivo VOLTR está cubierto por la garantía legal, sin embargo, su dispositivo está compuesto por partes vestir. Estas piezas normalmente se desgastarán durante el uso doméstico normal y, eventualmente, el usuario deberá reemplazarlas, previa autorización del servicio posventa VOLTR / Alice's Garden. Excepto si estas piezas de desgaste tienen un defecto al desempacar o un defecto de fabricación, no pueden ser cubiertas por la garantía:

- Motor
- Bolso

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## SPECIFIEKE VOORSCHRIFTEN ZUIGER

- Inspecteer het werkgebied zorgvuldig. Verwijder alle voorwerpen die uw stabiliteit kunnen verstoren. Zorg dat u alle niet-plantaardige voorwerpen het werkgebied verwijdt, die de motor kunnen beschadigen of kunnen worden weggeslingerd (kiezels, stenen, aarde, touwen, speelgoed, enz.). Gelanceerde voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Controleer voor elk gebruik de algemene staat van de machine, de staat van de zak, de bouten en verschillende schroeven, evenals het netsnoer en de schakelaar, als u schade aan de voedingskabel, het verlengsnoer, de stekker of de veiligheidsvoorzieningen opmerkt, sluit het apparaat dan niet aan op het stroomnet.
- Uw toestel moet worden gevoed met een verlengsnoer. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot risico's op brand en elektrische schokken.
- Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tijdens het gebruik, de reparatie of het onderhoud. Kleine voorwerpen of stof dat rondgeslingerd kan worden, kan gevaarlijk zijn, vooral voor uw ogen.
- Het wordt aanbevolen om een stofmasker te dragen wanneer u de machine in een stoffige omgeving gebruikt. Draag geen sieraden of kleren die te los zitten, zodat deze niet kunnen worden opgezogen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek tijdens het gebruik van de machine.
- Gebruik dit tuingereedschap niet voor andere taken waarvoor het niet bedoeld is. Forceer de motor/slang niet.
- Gebruik dit apparaat niet onder invloed van alcohol of drugs.
- Haast u niet en houd altijd een goed evenwicht. Wees er altijd zeker van dat u stevig op de grond staat. Ren niet met het apparaat.
- Blijf alert: gebruik de blazer/zuiger niet als u moe bent. Wees heel voorzichtig tijdens het gebruik.
- Steek geen handen of voeten in de buis. Contact met de motorschijf kan leiden tot ernstig letsel, waaronder amputatie van vingers of handen.
- Probeer geen aanpassingen te doen terwijl de motor draait.
- Vermijd risicovolle situaties. Gebruik de blazer/zuiger niet in de regen of om natte bladeren te blazen.
- Alleen te gebruiken bij daglicht en overdag. Gebruik het niet wanneer het donker wordt of voor een regenbui, het is beter om het gebruik uit te stellen tot later.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, stop dan onmiddellijk de motor en onderzoek de oorzaak. Trillingen worden meestal veroorzaakt door een verstopping, een klompje plantaardige vezels, een vreemd voorwerp of een ernstiger probleem (beschadigde motor).
- Stop de motor en wacht tot deze volledig is gestopt met draaien voordat u deze probeert te reinigen. Draaiende delen blijven nog enkele seconden draaien nadat de motor is uitgeschakeld.
- Forceer de blazer/zuiger niet, te veel bladeren tegelijk, natte of vastzittende begroeiling kan het motortoerental doen dalen en de motor beschadigen.
- **Als de motor een vreemd voorwerp raakt, volg dan deze stappen:**
  - Stop de machine door de stroom uit te schakelen.
  - Controleer de machine zorgvuldig op mogelijke schade.
  - Repareer eventuele schade voordat u de blazer opnieuw opstart en het werk hervat.
  - Gebruik geschikt gereedschap om de machine te demonteren.
- Gebruik de elektrische machine niet in de regen of op plaatsen die te vochtig zijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact of de accu los voordat u onderhoud uitvoert, het apparaat reinigt of tijdelijk het werkgebied verlaat.

## SPECIFIEKE VOORSCHRIFTEN BLAZER

- Gebruik dit elektrische tuingereedschap niet voor andere taken waarvoor het niet bedoeld is. Forceer de motor/slang niet.
- Gebruik dit apparaat niet onder invloed van alcohol of drugs.
- Blijf alert: gebruik de blazer niet als u moe bent. Wees heel voorzichtig tijdens het gebruik.
- Steek geen handen of voeten in de buis. Contact met de motorschijf kan leiden tot ernstig letsel, waaronder amputatie van vingers of handen.
- Probeer geen aanpassingen te doen terwijl de motor draait.
- Vermijd risicovolle situaties. Gebruik de blazer niet in de regen of om natte bladeren te blazen.
- Alleen te gebruiken bij daglicht en overdag. Gebruik het niet wanneer het donker wordt of voor een regenbui, het is beter om het gebruik uit te stellen tot later.
- Zet de motor uit als u zich met de bladblazer verplaatst.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, stop dan onmiddellijk de motor en onderzoek de oorzaak. Trillingen worden meestal veroorzaakt door een verstopping, een klompje plantaardige vezels, een vreemd voorwerp of een ernstiger probleem (beschadigde motor).
- Stop de motor en wacht tot deze volledig is gestopt met draaien voordat u deze probeert te reinigen. Draaiende delen blijven nog enkele seconden draaien nadat de motor is uitgeschakeld.
- Forceer de blazer niet, te veel begroeiing tegelijk, natte of vastzittende begroeiing kan het motortoerental doen dalen en de motor beschadigen.
- **Als de motor een vreemd voorwerp raakt, volg dan deze stappen:**
  - Stop de machine door de stroom uit te schakelen.
  - Controleer de machine zorgvuldig op mogelijke schade.
  - Repareer eventuele schade voordat u de blazer opnieuw opstart en het werk hervat.
  - Gebruik geschikt gereedschap om de machine te demonteren.
- Gebruik de elektrische machine niet in de regen of op plaatsen die te vochtig zijn.
- Haal de accu los voordat u onderhoud uitvoert, het apparaat reinigt of tijdelijk het werkgebied verlaat.
- Het apparaat mag alleen worden voorzien van de extra lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingskabel.

**Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

## SYMBOLEN

De volgende symbolen staan op uw apparaat. Gelieve de symbolen te bestuderen en hun betekenis te leren. Met een goede kennis kunt u de het toestel op een veiligere manier gebruiken.



Veiligheidsinstructies.  
Risico tot blessures en  
materiaal schade.



Let op de personen om  
u heen tijdens het ge-  
bruik van het toestel,  
voorwerpen kunnen  
weg geraakt worden  
en blessures geven.



Porter des gants de  
protection.



Stop het toestel en  
trek de stekker uit  
het stopcontact om  
instellingen te doen,  
het toestel schoon te  
maken, of voorwerpen  
uit de buis te halen.



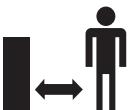
Gebruik het toestel niet  
met regen of vochtig  
weer.



Houd u handen en  
voeten ver van het  
mes.



Om ongelukken te  
voorkomen is het van  
belang de handleiding  
goed door te lezen  
voor het gebruik.



Houd de personen op  
minstens 15m afstand  
( voornamelijk kinde-  
ren en dieren ).



Trek meteen de stek-  
ker uit het stopcontact  
wanneer het snoer  
beschadigd is.



Gebruik oogbescher-  
ming.



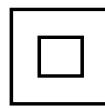
Gebruik  
gehoorbescherming.



De motor draait nog 5  
seconden nadat hij uit  
is gezet.



Geluidsniveau.



Dit product is  
elektrisch dubbel  
geïsoleerd.



Conform aan de Eu-  
ropese normen.



Dit product moet niet  
in de afvalbak worden  
weg gegooid. Breng  
dit naar de hiervoor  
bedoelde vuilnisbelt.

## TECHNISCHE GEGEVENS VOOR UW PRODUCT

Bladblazer/Opzuiger  
VACJ3000WAC

Alimentatie: 230-240V~/50Hz

Kracht: 3000W

Draaivermogen: 15 000 tr/min

Afzuiging: 10.7m<sup>3</sup>/min

Capaciteit: 40L

Walibuy SAS  
270 avenue de l'espace  
59118 Wambrechies - FRANKRIJK



2,8 kg

IPX0

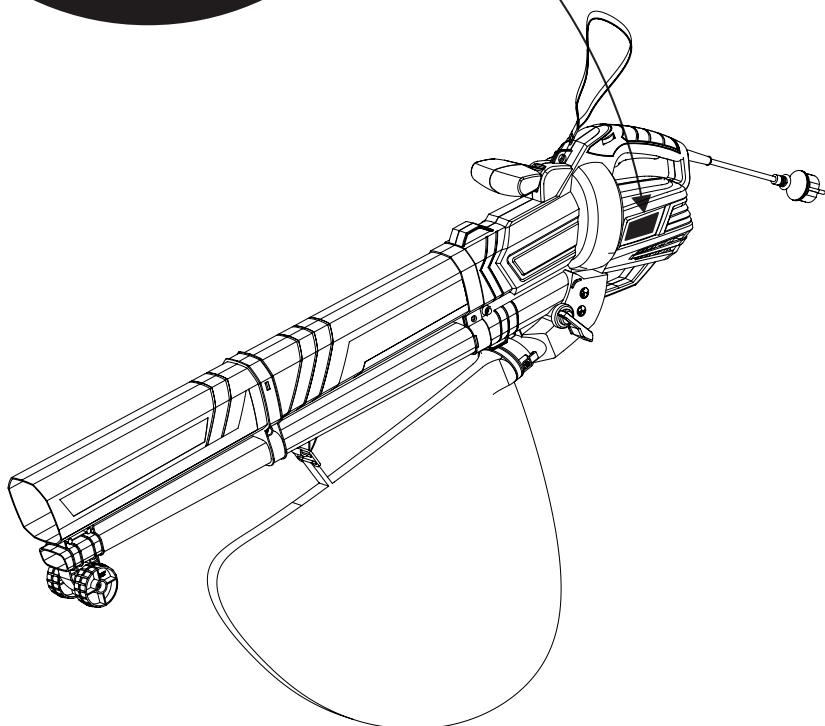


CE



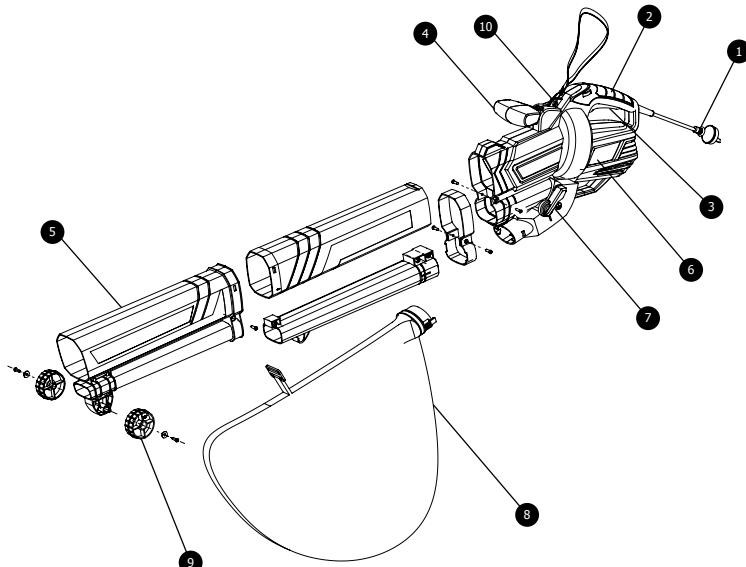
ZF9123C

2021/01



## UW APPARAAT

Lees aandachtig de veiligheidsinstructies en de handleiding van uw gereedschap. Bestudeer de illustratie van het apparaat zodat u alle bedieningen weet te vinden. Bewaar de handleiding op een plek bij hand bereik.



- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Stroomkabel              | 6. Motor onderdeel            |
| 2. Achterste handgreep      | 7. Vacuüm- / ventilatorhendel |
| 3. Aan / uit knop           | 8. Herstelzak                 |
| 4. Handgreep aan de zijkant | 9. Wielen                     |
| 5. Buis (A + B + C)         | 10. Harnas                    |

### UITPAKKEN

- Haal zorgvuldig het product uit zijn verpakking. Kijk goed na of u alle elementen die aangegeven zijn op het schema, aanwezig zijn.
- Bekijk goed het product en kijk of er geen eventuele schade is.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u er zeker van bent dat het toestel functioneert.

**PAS OP :**  
**Verpakkingen zijn geen spelletjes !**  
**Kinderen moeten niet met de plastic zakken spelen ! Risico tot stikken !**

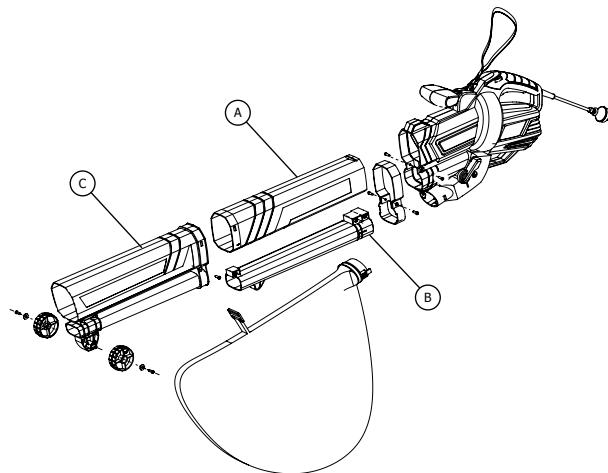
## MONTAGE

1. Schuif buis A in de motorbehuizing en draai de schroeven vast totdat deze stevig vastzit. Steek vervolgens buis B in buis A.
2. Steek buis C in de eerder gemonteerde buis en druk totdat ze stevig met elkaar zijn verbonden en draai vervolgens de schroeven vast.
3. Bevestig de opvangzak aan de haak van de bovenbuis en aan de uitloop onderaan van de motorbehuizing.



### LET OP :

- Gebruik de machine altijd met het meegeleverde harnas.
- Uw bladblazer wordt geleverd met een harnas. U moet het gebruiken wanneer u met het apparaat werkt. Het maakt het gebruik van uw gereedschap comfortabeler. Het kan ook helpen bij het dragen van het gewicht van de machine tijdens gebruik en bij verplaatsing tussen verschillende werklocaties.
- Het harnas moet over de rechterschouder worden gedragen en op gelijke hoogte met de rechterheup worden afgesteld. Het kan niet over de schouder worden gedragen.
- Verwijder in geval van nood de tilband onmiddellijk van uw schouder en stap bij het apparaat van daan.



### LET OP :

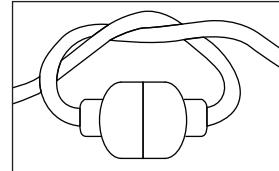
- Indien er één of meerdere elementen beschadigd of missend zijn, zet de machine dan niet aan. Dit kan gevaarlijk zijn. Neem contact op met de aftersales van Voltr/ Alice's Garden.
- Het is belangrijk niet zelf het toestel te veranderen, of accessoires te gebruiken die niet voor het toestel zijn bestemd. Dit kan erg gevaarlijk zijn en blessures en schade geven.
- Start het toestel niet voor dat u er van verzekerd bent dat alle elementen op de juiste manier zijn gemonteerd.

## GEBRUIK

- Met dit toestel kunt u bladeren wegblazen / opzuigen en takjes + bladeren verhakselen. Dit apparaat dient niet gebruikt te worden voor andere activiteiten (cement, water, gips enz).
- Voordat u de machine gebruikt, lees aandachtig de handleiding en instructies van het toestel.

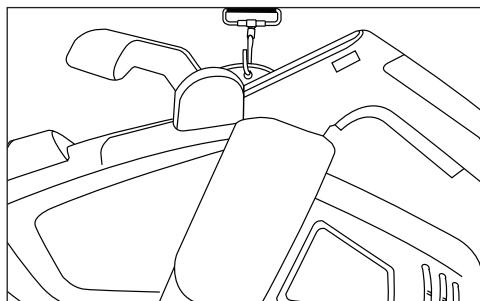
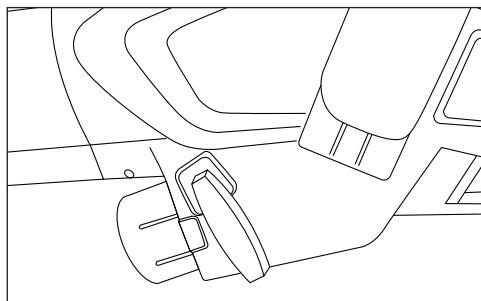
### RACCORDEMENT

- Het gebruik van een verlengsnoer zal nodig zijn om het toestel te gebruiken. Kijk nauwkeurig na of het snoer in orde is zonder enkel schade. Wij adviseren een "knoop" te maken zoals op de tekening aangegeven om het snoer van de machine en het verlengsnoerlonge.



### START / STOP VAN DE MOTOR

- Voordat u het toestel aanzet, kijkt u goed na of de slang goed vast zit aan het motor gedeelte, en dat er geen stokjes of bladeren ergens vast zitten. Met het hendeltje kunt u de functie blazen of opzuigen. Druk vervolgens op de trekker om het toestel te starten.
- U kunt de kracht van de machine instellen met het hiervoor bedoelde wielje boven op het handvat (van 1 tot max.)
- Om het toestel uit te zetten, moet u de trekker loslaten.



## GEBRUIKSADVIES

- Gebruik het toestel niet voor natte bladeren of andere voorwerpen. Gebruik het apparaat alleen met droge elementen.
- De twee functies van het toestel kunt gebruikt worden op terrassen, paden, grasvelden om elementen weg te blazen of op te zuigen.
- Wanneer de opzuig modus aanstaat worden de elementen door de slang opgezogen en worden ze voor dat ze in de opvangzak terecht komen, fijn gemaakt door de motor.
- Als de opgezogen elementen enkel vegetatie zijn, kunt u deze gebruiken als kunstmest voor de tuin, éénmaal fijn gemaald.
- Als er stenen in de motor komen of andere harde voorwerpen kan dit de motor beschadigen.

## BELANGRIJK

- Probeer geen water of natte elementen op te zuigen.
- Gebruik het toestel nooit zonder opvangzak.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien u bepaalde instellingen wilt doen.

 **Blaas functie:**

- Voordat u begint moet u zich er van verzekeren dat de werkzone niet nat of vochtig is, wacht anders af dat het droogt.
- Kies de blaas functie met de hiervoor bedoelde hendel en druk op de trekker.
- U kunt het toestel dragen of op de grond rollen dankzij zijn wieltjes tijdens het blazen.
- Maak kleine hoopjes om het vervolgens makkelijk op te kunnen zuigen.

 **Opzuig functie:**

- Voordat u begint moet u zich er van verzekeren dat de werkzone niet nat of vochtig is, wacht anders af dat het droogt.
- Kies de opzuig functie met de hiervoor bedoelde hendel en druk op de trekker.
- U kunt het toestel dragen of op de grond rollen dankzij zijn wieltjes tijdens het opzuigen. Richt de slang op de elementen die u wenst op te zuigen.

Vegetatie bevat water, het kan zijn dat het soms aan de binnenkant van slang blijft plakken. Om dit te vermijden is het van belang enkel bladeren op te zuigen die droog zijn.

 **PAS OP :**

- Uw vingers moeten nooit in de buis komen.
- Gebruik het toestel niet indien de buis niet goed vast zit.
- Overlaad het toestel niet.

**Opvangzak :**

- Zet de motor uit voordat u de opvangzak los maakt met de vermaalde elementen.
- De opvangzak moet altijd gebruikt worden, in beide functies.
- De zak kan makkelijk geleegd worden dankzij zijn rits.

 **PAS OP :** De ventilatie openingen moeten nooit bedekt worden met de zak of vermaalde objecten.

# ONDERHOUD

---

## VOORZORGSMAATREGELEN

- Voordat u het toestel demonteert of repareert, moet u eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- Zorg ervoor u zelf niet te snijden en gebruik lederen handschoenen om het toestel te manipuleren.
- Gebruik enkel Voltr/Alice's Garden onderdelen
- Kijk goed na of alle schroeven vast zitten
- Laat nooit overblijfselen achter in de zak of de buis. Dit kan gevaarlijk zijn bij het volgende gebruik.
- Haal de zak weg en kijk goed over er niks over blijft en het functioneren van het toestel tegenhoudt.
- Kijk regelmatig de staat van het toestel na
- Vervang versleten onderdelen door contact op te nemen met Voltr / Alice's Garden. Probeer het niet zelf te repareren.

## REINIGEN

- Wacht altijd af dat het toestel afgekoeld is om het schoon te maken en op te bergen.
- Kijk regelmatig het snoer en stekker na.
- Houdt uw toestel schoon en goed onderhouden
- Haal alle overblijfselen weg met een borstel of kwast.
- Reinig de machine altijd na zijn gebruik.
- Zorg ervoor dat er geen water bij de motor komt. Veeg daar het toestel goed af met een droge doek en haal alle overblijfselen weg
- De zak kan schoon gemaakt worden door hem open te ritsen

## BERG DE MACHINE OP

Volg deze etappes voordat u uw toestel opruimt:

- Maak de machine schoon zoals hier eerder uitgelegd
- Ruim het elektrische toestel binnen op (in een schuur, garage bijvoorbeeld) zorg ervoor dat het apparaat niet dicht bij corrosieve spullen wordt opgebergd.
- Bedek het toestel niet met een zeil. Dit kan vochtigheid geven en dus condensatie en eventuele beschadigingen.
- Wel moet uw toestel binnen opgeruimd worden.

## RECYCLEER EEN ELEKTRISCH TOESTEL

De componenten van dit toestel kunnen gevaarlijk en milieu onvriendelijk zijn, het is daarom van belang het toestel naar de hiervoor bedoelde vuilnisbelt te brengen :

- Bedek het stopcontact met plakband
- Probeer niet zelf de componenten te demonteren.
- Verbrand de machine niet
- Breng de elementen naar een hiervoor bedoelde vuilnisbelt.



## PROBLEEMOPLOSSING

Het volgende overzicht vat de verschillende mogelijke problemen samen. U kunt met deze oplossingen eventueel het probleem regelen. Als het niet lukt, neem dan contact op met de aftersalesdienst van Voltr/ Alice's Garden.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor doet het niet	Geen stroom	Kijk het snoer en het stopcontact na, kijkt u ook goed na of de stoppen van de elektriciteit niet doorgeslagen. Druk op de trekker
	Motor of schakelaar defect	Neem contact met de aftersalesdienst van Voltr / Alice's Garden
Opzuiger/ blazer niet efficiënt	Hendel van functie verkeerd	Het hendeltje van de de twee verschillende is niet goed ingeschakeld
	Er zitten voorwerpen vast in de buis/motor	Zet het toestel uit, haal de stekker uit het stopcontact, en haal de blokkende vegetaties weg
	De opvangzak zit vol	Leeg de zak

**PAS OP :** Laat de motor uit draaien voordat u bepaalde handelingen doet.

## TECHNISCHE KENMERKEN

Draaivermogen Motor	15 000 tr/min
Bescherming klasse	II
Bescherming index	IP0
Gewicht	4,2 kg
Vermogen	3000W
Volumestroom	10,7 m <sup>3</sup> /mn
Blaassnelheid	240-250 km/h
Versnipperratio	1 :10
Sector spanning	230-240V~/50Hz
Opvangzak	40L

## GELUID EN VIBRATIES

De waarde van het geluid en vibraties worden aangegeven door de EN 60335 norm.

Akoestische druk niveau LPA	89,8 dB (A)
Akoestische sterkte niveau gemeten in LWA	103,5 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)
Akoestische intensiteit niveau LWA	107 dB (A)
Onzekerheid K WA	1,5 m/s <sup>2</sup>
Trillingsemissiewaarde ah	4,21 m/s <sup>2</sup>

### WAARSCHUWING :

De echte trillingsemissiewaarde kan variëren in functie van het type en manier van gebruik van het toestel. Om met precisie de waarde te schatten gedurende een bepaalde werktijd, moet er ook rekening gehouden worden met de stopmomenten of momenten dat het toestel niet gebruikt wordt. Dit kan de volume van de trilling inzichtelijk verminderen over de totale werktijd.

### PAS OP !

Om bloedsomloop in de handen te voorkomen door de trillingen is het nodig om af en toe een pauze te nemen.

## GARANTIE

- VOLTR / Alice's Garden garandeert uw toestel tegen fabrikaat- en materiaalfouten gedurende 2 jaar vanaf het moment dat u het toestel gekocht heeft.
- Als een onderdeel stuk gaat gedurende de garantieperiode, kunt u deze repareren of vervangen volgens de modaliteiten van VOLTR / Alice's Garden after sales. De verzendkosten zijn niet in de garantie inbegrepen (heen en terug verzending van de onderdelen en of producten).
- De uitvoering van de Alice's Garden (WALIBUY) garantie, komt tot stand met de vervanging van de onderdelen , heen en terugzendingen zijn op de kosten van de koper.
- Deze garantie is niet geldig wanneer het toestel misbruikt wordt of gerepareerd is zonder onze toestemming. Indien het retour van het defecte product naar ons magazijn nodig is , zal deze onderzocht worden en wordt u z.s.m op de hoogte gehouden van eventuele reparaties.
- Onze toestellen zijn voor persoonlijk gebruik , wanneer deze op professionele manier wordt gebruikt is onze garantie automatisch kaduuk.

### LIJST VAN GARANTIE UITSLUITINGEN

- Schaden, storingen, tekortkomingen of fouten door externe oorsprong,
- Storingen die zijn gekomen door de constructie van het apparaat te wijzigen,
- Storingen door onderdelen die niet aanbevolen zijn door de fabrikant,
- De toegankelijke afstellingen van de koper zonder het toestel uit elkaar te halen,
- Afstelling, reiniging en de niet consecutieve testen van een garantie schade,
- Het niet respecteren van de fabrikant instructies,
- Reparates / schade die gemaakt zijn door personen extern van ons bedrijf, of zonder ons voorafgaand akkoord,
- Tijdelijke reparates die de toestand van de machine alleen maar verergeren,
- Schade door corrosie, oxidatie of verkeerde koppeling,
- De vervanging van onderdelen die stuk waren bij aankomst en dit niet is aangegeven op de leverbon.
- Schade door vorst,
- Vervanging van versleten onderdelen\*.

\* Uw VOLTR apparaat wordt gegarandeerd door de legale garantie, echter heeft uw apparaat onderdelen die verslijten. Deze zullen op normale wijze verslijten wanneer u uw apparaat voor persoonlijke evenementen gebruikt. Deze onderdelen zullen op den duur verplaatst moeten worden na akkoord van VOLTR / Alice's Garden after sales.

Behalve al er een fabrikaat fout is of ze zijn bij aankomst kunnen de volgende onderdelen niet onder garantie genomen worden :

- Motor
- Zak
- Wielen

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

## REGRAS DE VÁCUO ESPECÍFICAS

- Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina será usada. Remova qualquer objeto que possa atrapalhar sua estabilidade. Tome cuidado para remover todos os corpos, exceto plantas, dos elementos a serem sugados ou golpe, que pode danificar o motor ou ser lançado (seixos, pedras, terra, cordas, brinquedos etc.). Objetos lançados podem causar ferimentos graves.
- Antes de cada uso, é imperativo verificar o estado geral da máquina, o estado da bolsa, lons e vários parafusos, bem como o cabo de alimentação e o switch, se você encontrar o qualquer dano à fonte de alimentação, cabo de extensão, plugue ou dispositivos de segurança, especialmente não conecte o soprador à rede elétrica.
- Seu equipamento deve ser alimentado por um cabo de extensão. Usando uma extensão inadequada ting pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico.
- Sempre use uma máscara para proteger seus olhos durante a operação, ao reparar ou manutenção. Objetos pequenos ou poeira que podem ser lançados podem ser perigosos, especialmente para seus olhos.
- É aconselhável usar uma máscara contra poeira ao usar a máquina em um ambiente. rugido empoeirado. Não use joias ou roupas muito largas, para que não sejam sugado. Sempre use sapatos resistentes e calças compridas durante a operação da máquina.
- Não use esta ferramenta de jardim para qualquer outra tarefa para a qual não se destina a ser usada. Nascer não force o motor / mangueira.
- Não use este dispositivo sob a influência de álcool ou drogas.
- Não se apresse e mantenha um bom equilíbrio o tempo todo. Esteja sempre no caminho certo encostas. Não corra.
- Fique alerta: não use o soprador / aspirador quando estiver cansado. Tenha muito cuidado para o que você faz.
- Não insira suas mãos ou pés noduto. O contato com o disco do motor pode causar causar ferimentos graves, incluindo amputação de dedos ou mãos.
- Não tente fazer ajustes enquanto o motor estiver funcionando.
- Evite situações de risco. Não use o soprador / aspirador na chuva ou para aspirar ou sopre a folhagem molhada.
- Use apenas à luz do dia e durante o dia. Não se apresse para fugir Sirva antes de escurecer ou uma chuva torrencial, melhor adiar para mais tarde.
- Se a máquina começar a vibrar anormalmente, desligue o motor e descubra a causa. imediatamente. As vibrações são geralmente causadas por um bloqueio, aglomerados de fibras vegetais, corpo estranho ou um problema mais sério (motor danificado).
- Desligue o motor e espere que ele pare completamente antes de tentar um qualquer limpeza. As peças rotativas continuarão girando por alguns segundos depois que o motor é desligado.
- Não force o seu soprador / aspirador de pó, muitas plantas ao mesmo tempo, plantas molhadas O meio, ou preso, pode fazer com que a velocidade do motor caia e danifique o motor.
- **Se o motor atingir um ruído estranho, siga estas etapas:**
  - Pare a máquina cortando o fornecimento de energia ou removendo a bateria, espere a ferramenta parar completamente.
  - Verifique minuciosamente qualquer dano à máquina.
  - Repare qualquer dano antes de reiniciar o soprador / aspirador e retomar o trabalho.
  - Use ferramentas adequadas para desmontar o dispositivo.
- Não utilize a máquina elétrica na chuva ou em locais excessivamente úmidos.
- Desconecte o plugue de alimentação ou remova a bateria antes de qualquer reparo, limpeza ou ausência momento da área de trabalho Desconecte o plugue de alimentação antes de qualquer reparo, limpeza ou ausência momentânea da área de trabalho.

## REGRAS ESPECÍFICAS DO VENTILADOR

- Não use esta ferramenta elétrica de jardim para qualquer outra tarefa para a qual não se destina a ser usada. usado. Não force
- não no motor / mangueira.
- Não use este dispositivo sob a influência de álcool ou drogas.
- Fique alerta: não use o soprador quando estiver cansado. Preste muita atenção ao que Você faz.
- Não insira suas mãos ou pés no duto. O contato com o disco do motor pode causar causar sério lesões, incluindo amputação de dedos ou mãos.
- Não tente fazer ajustes enquanto o motor estiver funcionando.
- Evite situações de risco. Não use o soprador na chuva ou para soprar folhagem molhado.
- Use apenas à luz do dia e durante o dia. Não se apresse para fugir servir antes anoitecer ou aguaceiro, melhor adiar.
- Desligue o motor ao mover o soprador.
- Se a máquina começar a vibrar anormalmente, desligue o motor e investigue a causa. de uma vez só. o
- vibrações são geralmente causadas por um bloqueio, aglomerados de fibras vegetais, corpos estranhos, ou um problema mais sério
- (motor danificado).
- Desligue o motor e espere que ele pare completamente antes de tentar um algum limpeza. As peças rotativas continuarão girando por alguns segundos após o motor está desligado.
- Não force o seu soprador, muitas plantas ao mesmo tempo, plantas molhadas ou de canto estes podem
- fazer com que a rotação do motor caia e danifique-o.
- **Se o motor atingir um ruído estranho, siga estas etapas:**
  - Pare a máquina cortando a alimentação.
  - Verifique minuciosamente qualquer dano à máquina.
  - Repare qualquer dano antes de reiniciar o soprador e retomar o trabalho.
  - Use ferramentas adequadas para desmontar o dispositivo
- Não utilize a máquina elétrica na chuva ou em locais excessivamente úmidos.
- Desconecte o plugue de alimentação ou remova a bateria antes de qualquer reparo, limpeza ou ausência momento da área de trabalho Desconecte o plugue de alimentação antes de qualquer reparo, limpeza ou ausência momentânea da área de trabalho.

Certifique-se de guardar este manual para quaisquer necessidades futuras.

## SÍMBOLOS

Os símbolos abaixo estão afixados em seu produto. Por favor, estude e aprenda seu significado. A melhor interpretação desses símbolos permitirá que você opere o produto da maneira mais segura.



Instruções que precalçõe de segurança. Riscos de lesão e danos materiais



Cuidado com as pessoas próximas; durante o uso do aparelho. Materiais estrangeiros podem ser projetado e causa lesões.



Use luvas de proteção.



Para manutenção desligue-o antes de realizar qualquer ajuste, para desbloquear ou para operação de limpeza ou manutenção.



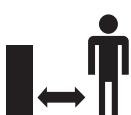
Não use o aparelho em tempo chuvoso ou condições úmidas.



Mantenha suas mãos e seus pés longe de lâmina e área de trabalho.



Para reduzir o risco de acidente é imperativo ler e entenda o guia do usuário antes de usar o produto



Mantenha pessoas distante (especialmente crianças e animais) Pelo menos 15m.



Desconecte-se imediatamente o plugue principal se o cabo de alimentação estiver danificado.



Use proteções oculares



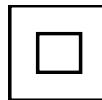
Use proteções audição.



O motor continua funcionar por aproximadamente 5 segundos depois do desligamento do dispositivo.



Nível de poder acústico.



Este produto tem duplo isolamento elétrico



De acordo com as normas Europeu.

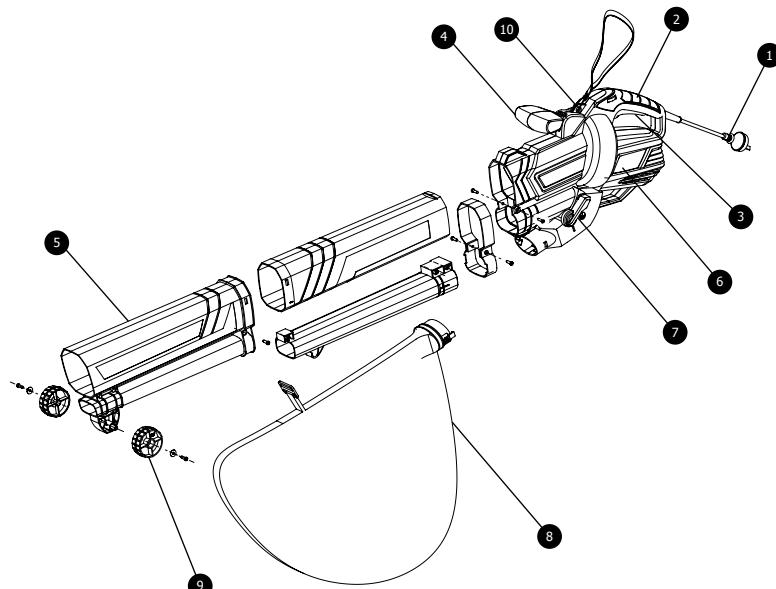


Este produto não deve ser jogado entre o lixo doméstico comum. Obrigado por isso deixar em um centro de reciclagem ou outro centro de reciclagem aprovada.

## SEU DISPOSITIVO

Leia as regras de segurança e o manual do usuário cuidadosamente antes de usar sua ferramenta . Estude a ilustração abaixo de sua máquina para se familiarizar com o produto.

Orientações dos controles e as várias configurações. Certifique-se de guardar este manual para qualquer necessidade posterior.



- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Cabo de alimentação  | 6. Peça do motor                |
| 2. Alça traseira        | 7. Alavanca de vácuo / soprador |
| 3. Botão liga / desliga | 8. Bolsa de coleta              |
| 4. Alça lateral         | 9. Rodas                        |
| 5. Tubo (A + B + C)     | 10. Arreios                     |

### DESEMBALANDO

- Remova cuidadosamente o produto e seus acessórios da embalagem. Certifique-se de que todos os itens listados no diagrama anterior estão incluídos.
- Inspecione o produto cuidadosamente para se certificar de que nenhuma peça foi danificada pelo transporte .
- Não jogue fora a embalagem antes de inspecionar e verificar cuidadosamente se o produto funciona corretamente.

#### AVISO :

**A embalagem não é um brinquedo! As crianças não devem brincar com sacos plásticos ! Existe perigo de asfixia!**

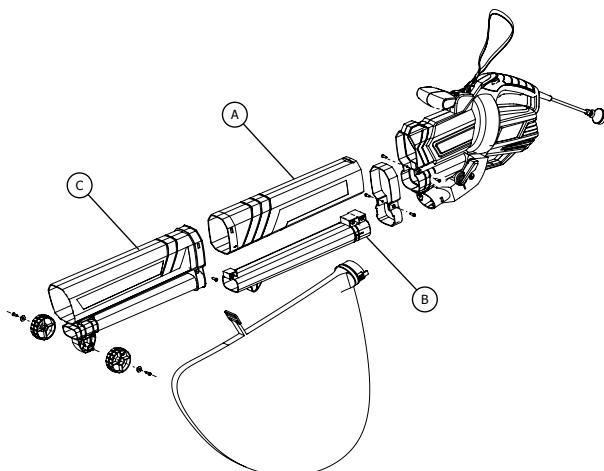
## CONJUNTO

- Deslize o tubo A para a carcaça do motor e, em seguida, aperte os parafusos até que esteja firmemente fixo. Em seguida, insira o tubo B no tubo A.
- Insira o tubo C no tubo montado anteriormente e empurre-o até que estejam conectados firmemente juntos e, em seguida, aperte os parafusos.
- Prenda a bolsa coletora ao gancho no tubo superior e à saída na parte inferior da carcaça do motor.



### ATENÇÃO :

- Se um ou mais itens estiverem danificados ou faltando, não use a máquina. China, pode ser extremamente perigoso. Em seguida, entre em contato com nosso serviço pós-venda Voltr / Alice's Garden, a fim de indicar as partes em questão.
- É imperativo não tentar modificar o produto ou tentar adaptar acessórios que não compatível / não recomendado por Voltr / Alice's Garden; isso seria muito perigoso e poderia levar a danos graves e ferimentos.
- Não tente ligar a unidade até que você tenha completamente montado e verificado que todos os elementos estão devidamente montados.



### ATENÇÃO :

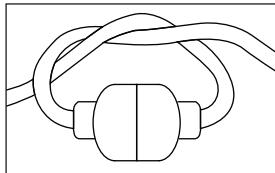
- Sempre use a máquina com o arnês fornecido.
- Seu soprador de vácuo é fornecido com um Ccinta. Você deve usá-lo quando operar com o dispositivo. Isso tornará o uso de sua ferramenta mais confortável. Também pode ajudar a suportar o peso da máquina durante o uso e ao se mover entre os diferentes locais cimentos de trabalho.
- O arnês deve ser usado sobre o ombro direito e ajustado ao nível do quadril direito. Não pode ser usado sobre o ombro.
- Em caso de emergência, remova imediatamente a tipoia do ombro e afaste-se do dispositivo.

## UTILISAÇÃO

- Antes de iniciar, certifique-se de que todo o tubo está montado e aparafusado. Se já foi usado, verifique se não há detritos obstruindo a saída de resíduos e se a alavanca de função (pressione flor / vácuo) está posicionado corretamente. Selecione uma das duas funções usando alavanca lateral e aperte o gatilho para começar.
- Para desligar, solte o gatilho.

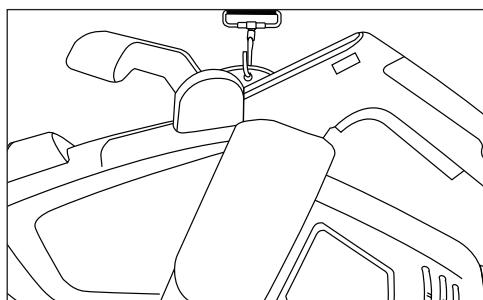
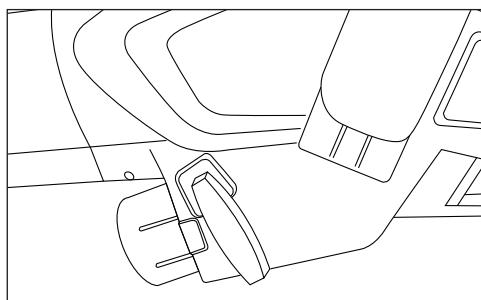
### CONEXÃO

- O uso de um cabo de extensão é obrigatório, por isso é aconselhável verifique se está em boas condições elétricas, conforme estipulado nas instruções de segurança deste documento. Nós recomendamos fazer um «nó» com o plug e a extensão, como no diagrama abaixo.



### PARTIDA / PARADA DO MOTOR

- Antes de iniciar, certifique-se de que todo o tubo está montado e aparafusado. Se já foi usado, verifique se não há detritos obstruindo a saída de resíduos e se a alavanca de função (pressão flor / vácuo) está posicionado corretamente. Selecione uma das duas funções usando alavanca lateral e aperte o gatilho para começar.
- Para desligar, solte o gatilho.



## DICAS DE USO

- Não tente aspirar folhas ou itens molhados, deixe quaisquer folhas recém-caídas ber, e outros secam antes de usar a máquina.
- As duas funções deste dispositivo podem ser usadas para terraços, caminhos, gramados, soprar ou sugar folhas, papéis, galhos, serragem ...
- • Quando o modo de vácuo é ativado, os detritos são sugados para dentro da mangueira e jogados de volta para o saco de recuperação; antes de serem rejeitados, os elementos sugados serão esmagados passando pelo motor.
- Se os elementos sugados forem principalmente plantas, você pode usá-los como fertilizante.
- Se você sugar um elemento muito duro e inadequado, como uma pedra, você danificará o motor.

## IMPORTANTE

- Acima de tudo, não tente aspirar água ou elementos muito úmidos.
- Nunca use sem a bolsa de coleta
- Sempre desconecte o plugue se quiser fazer um ajuste, desentupir a tomada, ou esvazie o saco.

### Função do soprador:

- Antes de começar, verifique a área onde deseja trabalhar; a área não deveria ser muito molhado, caso contrário, espere secar.
- Selecione a função de soprador, usando a alavanca seletora na lateral do aparelho e, em seguida, ligue. mez pressionando o gatilho.
- Você pode carregar o dispositivo ou deixá-lo rolar nas rodinhas no final do tubo, enquanto visando os elementos a serem evacuados.
- Certifique-se de fazer pequenas pilhas, que você pode aspirar.

### Função de vácuo:

- Antes de usar esta função, você deve verificar a área onde irá trabalhar. Deletar tudo itens que você não poderá aspirar, como seixos, galhos ou folhas úmidas, terra ...
- Selecione a função de sucção, usando a alavanca de seleção na lateral do aparelho e, em seguida, ligue mez pressionando o gatilho.
- Você pode carregar o conjunto ou usar as rodinhas para mover o dispositivo, visando o elementos a serem aspirados. Quanto mais próximo você estiver deles, mais eficiente será o dispositivo. Não coloque o bico do cachimbo em uma pilha, por exemplo, o aparelho não vai sugar mais rápido e você arrisca pelo contrário reduzir a eficiência.

As plantas contêm água, razão pela qual é provável que possam ficar presas dentro do tubo. Para evitar que isso aconteça, não hesite em deixar as folhas secarem bem antes de passar o aspirador.

### AVISO :

- Seus dedos nunca devem entrar noduto.
- Nunca use a ferramenta se a conduta não for adequada.
- Não sobrecarregue o dispositivo.

### Saco de recuperação :

- Desligue o motor antes de colocar ou retirar a bolsa com as peças fragmentadas.
- É imprescindível o uso do saco de forma sistemática, tanto como soprador como aspirador.
- A bolsa pode ser esvaziada facilmente usando o zíper.



**ATENÇÃO :** As ranhuras de ventilação no corpo do aparelho nunca devem ser cobertas por a bolsa coletora ou o material triturado.

# MANUTENÇÃO

## PRECAUÇÕES

- Antes de prosseguir com a desmontagem ou reparo do seu dispositivo, você deve desconectar o cabo de extensão da tomada e espere até que o mecanismo pare completamente.
- Tenha cuidado para não se cortar, use luvas de couro para manusear o dispositivo quando estiver em uso desmontado.
- Use apenas peças recomendadas por Voltr / Alice's Garden.
- Verifique se todos os parafusos e porcas estão devidamente apertados.
- Nunca deixe resíduos na mangueira ou no saco de coleta de resíduos. Isso pode ser muito perigoso na próxima vez que você usá-lo.
- Remova o saco e verifique se a saída de resíduos não está bloqueada e não impede o funcionamento correto da alavanca seletora.
- Verifique regularmente o estado geral do dispositivo e mais precisamente da bolsa coletora.
- Substitua as peças gastas ou danificadas por peças recomendadas por Voltr / Alice's Garden. Não tente consertá-lo sozinho sem antes nos consultar.

## LIMPEZA

- Espere sempre até que o aparelho desligue completamente antes de o guardar ou limpar.
- Verifique regularmente se a fonte de alimentação e quaisquer cabos de extensão não foram danificados ou danificados. Sinais de desgaste. Não use o dispositivo se os cabos estiverem danificados.
- Faça a manutenção da ferramenta de jardim regularmente e mantenha-a limpa.
- Remova todos os depósitos da máquina com um pincel ou pincel.
- Sempre limpe a máquina após o uso. Limpe o corpo de plástico e as peças de plástico. marque com sabão e um pano úmido. Não use produtos agressivos ou solventes para limpeza.
- Nunca limpe com jato de água. Certifique-se de que não entra água no motor.
- O saco pode ser limpo retirando-o do aparelho, abrindo-o com fecho de correr. Vocês pode virá-lo e sacudi-lo para tirar o pó.

## ARMAZENANDO A MÁQUINA

Siga as etapas abaixo para armazenar seu dispositivo após cada uso e no final de temporada:

- Limpe a máquina conforme descrito na seção anterior.
- Guarde a ferramenta elétrica em um local fresco e seco, fora do alcance de crianças. Evitar armazene perto de substâncias corrosivas, como fertilizantes, diluentes ou combustíveis.
- Não cubra sua máquina com uma lona impermeável; por condensação, a umidade retida pode danificar os componentes metálicos e eletrônicos de sua máquina.
- No final da temporada, além das instruções anteriores, é imprescindível proteger sua máquina de geada e umidade.

## RECICLAR UM DISPOSITIVO DE BATERIA ELÉTRICA

Os componentes deste dispositivo podem conter elementos perigosos para o meio ambiente e não devem ser descartado no meio ambiente ou com o lixo doméstico. A fim de evitar qualquer risco aqui está o procedimento para descartar sua ferramenta:

- Cubra os terminais da tomada com fita adesiva.
- Não tente desmontar ou obter acesso aos componentes do dispositivo.
- Não incinere a máquina.
- Descarte os itens em um centro de reciclagem ou centro de reciclagem aprovado.



## REPARAR

---

A tabela a seguir mostra os tipos de falhas e as possíveis causas e informa como você pode Corrija-o se sua ferramenta de jardim não estiver funcionando corretamente. Se apesar disso você não consegue. Para localizar o problema e resolvê-lo, entre em contato com nosso serviço de pós-venda Voltr / Alice's Garden.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Motor não funciona	Sem corrente	Verifique o cabo de alimentação, plugue de alimentação e fusíveis da casa, e tente pressionar e certifica-se que esta tudo bem encaixado
	Motor ou interruptor com defeito	Contactar o serviço pós-venda Alice's Garden
O aspirador / soprador não é mais eficiente	A lavanca esta posicionada incorretamente	A lavanca de vácuo / soprador não está devidamente encaixada em uma ou outra das funções
	Há um congestionamento de material no tubo ou orifício da maquina	Liberar Solte o gatilho e depois desconecte na tomada. Espere até que o aparelho se desligue por completo .Remover materiais do tubo de sucção ou o saída.
	A bolsa esta cheia	Esvazie o saco de lixo

### AVISO :

**Deixe o motor parar completamente antes de abrir ou modificar o dispositivo.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de rotações do motor vazio	15 000 tr/min
Motor	Moteur Brush
Aula de proteção	II
Sinal de proteção	IPX0
Peso	2.8 kg
Poder	3000W
Fluxo de ar	10.7 m <sup>3</sup> /mn
Velocidade do fluxo de ar	240-250 km/h
Taxa de moagem	1 : 10
Tensão de rede	230-240V~/50Hz
Capacidade da bolsa	40L

## RUÍDO E VIBRAÇÕES

Os valores de ruído e vibração são fornecidos de acordo com a norma EN 6035.

Nível de pressão sonora LPA	89.6 dB (A)
Nível de potência sonora LWA	103.5 dB (A)
Incerteza K	3 dB (A)
Nível de potência sonora garantido LWA	107 dB (A)
Incerteza K WA	1,5 m/s <sup>2</sup>
Valor de emissão de vibração Ah	4,21 m/s <sup>2</sup>

### AVISO :

O nível real de emissões de vibração pode diferir do valor indicado neste manual, dependendo do tipo e método de uso.

Para estimar com precisão a carga de vibração ao longo de um determinado tempo de trabalho, é também necessário levar em consideração os tempos de parada ou inatividade do dispositivo. Isso pode resultar em uma redução significativa no volume de carga por vibração sobre o tempo total de trabalho.

### AVISO !

Para evitar distúrbios na circulação sanguínea das mãos causados pela vibração, é necessário fazer pausas no trabalho.

Tente reduzir as vibrações tanto quanto possível. Como medida de redução de vibrações, podemos citar o uso de luvas

## GARANTIA

---

- VOLTR / Alice's Garden garante o seu aparelho contra eventuais defeitos de fabricação e material, por um período de 2 anos a partir da data de compra pelo consumidor.
- Se alguma peça apresentar defeito durante o período de garantia, seu único e exclusivo recurso será reparo ou substituição da peça defeituosa de acordo com os métodos definidos pelo serviço pós-venda VOLTR / Jardim de Alice. A cobertura da garantia não inclui a saída / devolução de peças e / ou produto.
- A garantia Alice's Garden (WALIBUY) é implementada substituindo o peças danificadas, custos de devolução a cargo do comprador.
- Esta garantia não se aplica em caso de abuso, manuseio impróprio ou reparo não autorizado.
- Caso seja necessária a devolução do produto defeituoso às nossas oficinas, este será avaliado e você será informado sobre os reparos a serem realizados.
- Nossos dispositivos são destinados ao uso privado e pessoal, para uso em um executivo profissional anulará automaticamente todas as garantias.

### **LISTA DE EXCLUSÕES DA GARANTIA**

- Danos, avarias, falhas ou falhas atribuíveis a causas de origem externa,
- Avarias decorrentes de modificação da construção e características originais do aparelho. o mesmo- Falhas que afetam as peças que não estão em conformidade com as recomendadas pelo fabricante,
- As configurações acessíveis ao beneficiário sem desmontar o dispositivo,
- Os custos de comissionamento, ajuste, limpeza e testes não resultantes de danos causados por ranti,
- O não cumprimento das instruções do fabricante,
- Reparos e danos ao dispositivo após um reparo realizado por qualquer outro pessoa do que um reparador de nossas oficinas, ou sem nosso acordo prévio,
- Reparos improvisados ou temporários, bem como as consequências de qualquer possível agravamento o dano resultante,
- Danos devido à corrosão, oxidação, conexão ruim,
- A substituição de peças em falta / danificadas no momento da recepção, não indicadas na guia de remessa. Entrega,
- Substituição de peças de desgaste \*

\* Seu dispositivo VOLTR é coberto pela garantia legal, no entanto, seu dispositivo é composto de peças desgaste. Essas peças se desgastarão normalmente no uso doméstico normal e precisarão ser substituída pelo usuário, após autorização do serviço de pós-venda VOLTR / Alice's Garden. Exceto se essas peças de desgaste tiverem um defeito ao desembalar ou um defeito de fabricação, elas não podem ser coberto pela garantia:

- Motor
- Bolsa
- Rodízios

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## NORME SPECIFICHE ASPIRAZIONE

- Ispezionare accuratamente l'area di utilizzo della macchina. Rimuovi qualsiasi oggetto che possa interferire con la tua stabilità. Avere cura di rimuovere dagli elementi da aspirare o soffiare qualsiasi corpo diverso dalle piante che potrebbe danneggiare il motore o essere lanciato (sassi, sassi, terra, corde, giocattoli, ecc.). Gli oggetti scagliati possono causare gravi lesioni
- Prima di ogni utilizzo è tassativo controllare lo stato generale della macchina, lo stato della borsa, i bulloni e le varie viti nonché il cavo di alimentazione e l'interruttore, se si nota il minimo danni all'alimentatore, alla prolunga, alla spina o ai dispositivi di sicurezza, non collegare il soffiatore alla rete
- La macchina deve essere alimentata tramite una prolunga. L'uso di una prolunga impropria potrebbe comportare il rischio di incendio e scosse elettriche • Indossare sempre una visiera per proteggere gli occhi durante il funzionamento, la riparazione o la manutenzione. Piccoli oggetti o polvere che possono essere proiettati possono essere pericolosi, soprattutto per gli occhi
- Si consiglia di indossare una maschera antipolvere quando si utilizza la macchina in un ambiente polveroso. Non indossare gioielli o vestiti larghi, in modo che non vengano risucchiati. Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi quando si utilizza la macchina.
- Non utilizzare questo attrezzo da giardino per qualsiasi altra attività per la quale non è previsto. Non forzare il motore/tubo
- Non utilizzare questo dispositivo sotto l'influenza di alcool o droghe.
- Non avere fretta e mantieni sempre un buon equilibrio. Sii sempre sicuro dei tuoi passi sulle piste. Non correre
- Stai attento: non usare il soffiatore/aspiratore quando sei stanco. Stai molto attento a quello che fai.
- Non mettere le mani o piedi nella canna fumaria. Il contatto con il disco del motore può causare lesioni gravi, inclusa l'amputazione delle dita o delle mani.
- Non tentare di effettuare alcuna regolazione mentre il motore è in funzione.
- Evitare situazioni pericolose. Non utilizzare il soffiatore/aspiratore sotto la pioggia o per aspirare o soffiare fogliame bagnato
- Utilizzare solo alla luce del giorno e durante il giorno. Non abbiate fretta di usarlo prima del tramonto o di un acquazzone, è meglio rimandare a più tardi.
- Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e ricercare immediatamente la causa. Le vibrazioni sono generalmente causate da un intasamento, da un ammasso di fibre vegetali, da un corpo estraneo, o da un problema più grave (motore danneggiato)
- Arrestare il motore ed attendere che sia completamente fermo prima di tentare qualsiasi operazione di pulizia. Le parti rotanti continueranno a girare per alcuni secondi dopo che il motore è stato spento
- Non forzare il soffiatore/aspiratore, troppe piante contemporaneamente, piante bagnate o bloccate possono causare un calo della velocità del motore e danni
- **Se il motore colpisce un oggetto estraneo, attenersi alla seguente procedura:**
  - Arrestare la macchina togliendo l'alimentazione o rimuovendo la batteria, attendere che l'utensile si fermi completamente.
  - Controllare accuratamente che la macchina non presenti danni.
  - Riparare eventuali danni prima di riavviare il soffiatore/aspiratore e riprendere il lavoro.
  - Per lo smontaggio della macchina utilizzare strumenti adeguati.N'utilisez pas la machine électrique sous la pluie ou dans des endroits trop humides.
- Non utilizzare la macchina elettrica sotto la pioggia o in luoghi con elevata umidità.
- Scollegare il cavo di alimentazione o rimuovere la batteria prima di riparare, pulire o lasciare l'area di lavoro per un breve periodo. Scollegare il cavo di alimentazione prima di riparare, pulire o lasciare l'area di lavoro per un breve periodo.

## REGOLE SPECIFICHE DEL SOFFIATORE

- Non utilizzare questo attrezzo da giardino elettrico per qualsiasi altra attività per la quale non è previsto. Non forzare il motore/tubo.
- Non utilizzare l'unità sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Fare attenzione: non utilizzare il soffiatore quando si è stanchi. Stai molto attento a quello che fai.
- Non mettere le mani o piedi nella canna fumaria. Il contatto con il disco del motore può causare lesioni gravi, inclusa l'amputazione delle dita o delle mani.
- Non tentare di effettuare alcuna regolazione mentre il motore è in funzione.
- Evitare situazioni pericolose. Non utilizzare il soffiatore sotto la pioggia o per soffiare fogliame bagnato
- Utilizzare solo alla luce del giorno e durante il giorno. Non abbiate fretta di usarlo prima che cali la notte o un acquazzone, è meglio rimandarlo
- Spegnete il motore quando vi muovete con il soffiatore
- Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, spegnete il motore e cercate subito la causa. Le vibrazioni sono generalmente causate da un intasamento, da un ammasso di fibre vegetali, da un corpo estraneo, o da un problema più grave (motore danneggiato)
- Arrestare il motore ed attendere che sia completamente fermo prima di tentare qualsiasi operazione di pulizia. Le parti rotanti continueranno a girare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del motore
- Non forzare il soffiatore per foglie, troppe piante contemporaneamente, piante bagnate o bloccate possono causare un calo della velocità del motore, e danneggiarlo.

**È imperativo conservare questo manuale per eventuali necessità future.**

## SIMBOLI

I simboli riportati di seguito sono apposti sul prodotto. Si prega di studiare e imparare il loro significato. Una migliore interpretazione di questi simboli consentirà di utilizzare il prodotto nel modo più sicuro.



Istruzioni relative alla vostra sicurezza.  
Rischio di lesioni e danni materiali



Fai attenzione alle persone nelle vicinanze; durante l'uso del dispositivo possono essere proiettati corpi estranei e causare lesioni.



Indossare guanti di sicurezza.



Spegnere l'utensile e scollarlo dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione, sbloccarlo o iniziare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.



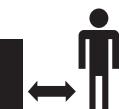
Non utilizzare il dispositivo in condizioni di pioggia o umidità



Tenere mani e piedi lontani dalla lama e dall'area di lavoro.



Per ridurre il rischio di incidenti, è imperativo leggere e comprendere la guida per l'utente prima di utilizzare il prodotto



Tenere le persone lontane (soprattutto bambini e animali) ad almeno 15 m



Staccare immediatamente la spina di alimentazione se il cavo di alimentazione è danneggiato.



Usa una protezione per gli occhi



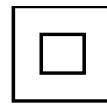
Utilizzare protezioni per l'udito.



Il motore continua a funzionare per circa 5 secondi dopo lo spegnimento del dispositivo



Livello di potenza sonora.



Questo prodotto è a doppio isolamento, elettricamente.



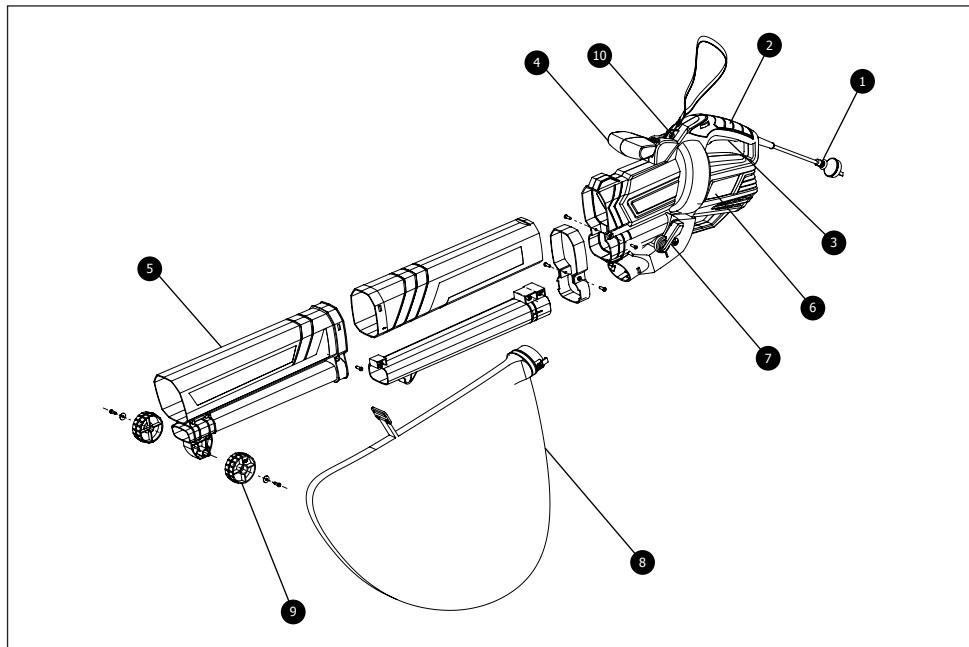
Conforme alle norme europee



Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo al centro di riciclaggio o ad un altro centro di riciclaggio autorizzato.

## IL TUO DISPOSITIVO

Leggere attentamente le norme di sicurezza e il manuale d'uso prima di utilizzare il vostro utensile multifunzione. Studia l'illustrazione sottostante della tua macchina per familiarizzare con la posizione dei comandi e le varie regolazioni. È imperativo conservare questo manuale per eventuali necessità future.



- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Cavo di alimentazione      | 6. Parte del motore           |
| 2. Maniglia posteriore        | 7. Leva aspirazione/soffiente |
| 3. Interruttore acceso/spento | 8. Borsa di recupero          |
| 4. Maniglia laterale          | 9. Ruote                      |
| 5. Tubo (A+B+C)               | 10. Imbracatura               |

### DISIMBALLAGGIO

- Rimuovere con attenzione il prodotto e i suoi accessori dalla confezione. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati nella figura precedente siano inclusi
- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che nessuna parte sia stata danneggiata durante il trasporto
- Non gettare l'imballaggio prima di aver attentamente ispezionato e verificato che il prodotto funzioni correttamente.

#### ATTENZIONE:

gli involucri non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica!  
Rischio di soffocamento!

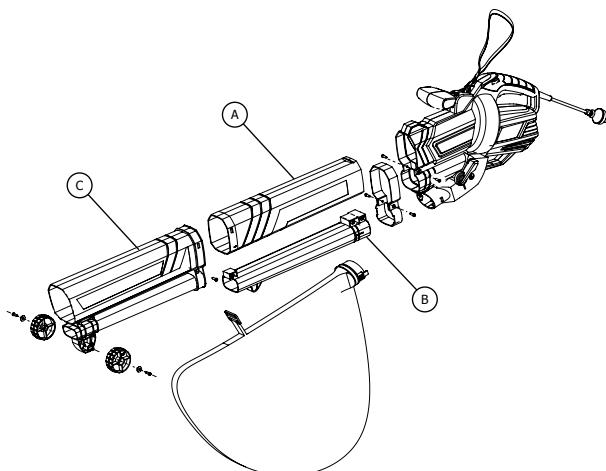
## MONTAGGIO

1. Far scorrere il tubo A nell'alloggiamento del motore, quindi serrare le viti fino a fissarlo saldamente. Quindi inserire il tubo B nel tubo A.
2. Inserire il tubo C nel tubo precedentemente assemblato e spingerlo fino a quando non sono saldamente collegati tra loro, quindi serrare le viti.
3. Fissare la sacca di raccolta al gancio del tubo superiore e all'uscita nella parte inferiore dell'alloggiamento del motore.



### AVVERTIMENTO :

- Utilizzate sempre la macchina con l'imbracatura in dotazione
- Il vostro aspirafoglie viene fornito con un'imbracatura. È necessario utilizzarla quando si opera con il dispositivo. Renderà più comodo l'utilizzo del tuo strumento. Può anche aiutare a sostenere il peso della macchina quando è in uso e quando ci si sposta tra diverse postazioni di lavoro.
- L'imbracatura deve essere indossata sopra la spalla destra e regolata in modo da raggiungere il livello dell'anca destra. Non può essere indossato a tracolla
- In caso di emergenza, rimuovere immediatamente l'imbracatura dalla spalla e allontanarsi dal dispositivo.



### AVVERTIMENTO :

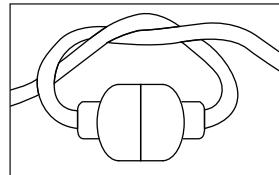
- Se uno o più elementi sono danneggiati o mancanti, non utilizzare la macchina, potrebbe essere estremamente pericoloso. Quindi contattare il nostro servizio post-vendita Voltr / Alice's Garden, per indicare le parti interessate
- È imperativo non tentare di modificare il prodotto o cercare di adattare accessori non compatibili / non raccomandati da Voltr / Alice's Garden; questo sarebbe molto pericoloso e potrebbe portare a gravi danni e lesioni
- Non tentare di avviare l'apparecchio prima di aver completato l'assemblaggio e verificato che tutti gli elementi siano correttamente assemblati.

## UTILIZZO

- Questo dispositivo viene utilizzato per soffiare o aspirare e triturare foglie e rami. Non deve essere utilizzata per altro (acqua, gesso, cenere, ecc...)
- Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche della macchina.

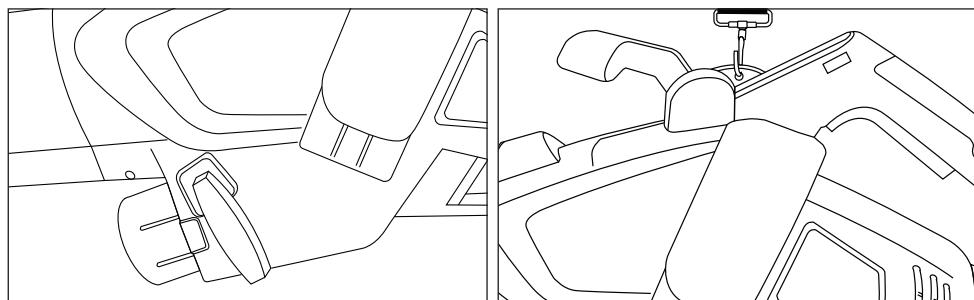
### CONNESSIONE

- L'uso di una prolunga è obbligatorio, quindi verificare che sia in buone condizioni elettriche, come stabilito nelle istruzioni di sicurezza in questo documento. Si consiglia di fare un "nodo" con la presa e la prolunga, come mostrato nello schema sottostante.



### AVVIAMENTO / ARRESTO DEL MOTORE

- Prima di iniziare, assicurarsi che l'intero tubo sia assemblato e avvitato. Se è già stato utilizzato, controllare che non vi siano detriti che ostruiscono lo scarico dei rifiuti e che la leva delle funzioni (soffiatore/aspiratore) sia correttamente posizionata. Seleziona una delle due funzioni utilizzando il joystick laterale, quindi premi il grilletto per iniziare.
- Per spegnere, rilasciare il grilletto



### CONSIGLI D'USO

- Non tentare di aspirare foglie o oggetti bagnati, lasciare asciugare le foglie appena cadute, ecc. ramaglie, segatura, ecc.
- Le due funzioni di questa macchina possono essere utilizzate per patii, sentieri, prati, per soffiare o aspirare foglie, carta, rami, segatura...
- Quando si attiva la modalità aspirapolvere, i detriti vengono aspirati nel tubo e gettati nel sacco di raccolta; prima di essere scaricati, gli elementi aspirati verranno schiacciati durante il passaggio attraverso il motore
- Se gli elementi aspirati sono principalmente piante, potete quindi utilizzarli come fertilizzante, quindi danneggerete il motore.
- Se si aspira qualcosa di troppo duro e inadatto, come le pietre, si danneggia il motore.

**IMPORTANTE**

- Soprattutto, non cercare di aspirare acqua o oggetti troppo bagnati
- Non usare mai senza il sacchetto di recupero
- Staccare sempre la spina se si desidera effettuare una regolazione, sbloccare l'uscita o svuotare il sacchetto .

**Funzione sofflante:**

- Prima di iniziare, controllare l'area in cui si desidera lavorare; l'area non deve essere troppo bagnata, altrimenti attendere che si asciughi
- Selezionare la funzione sofflante, utilizzando la leva di selezione sul lato del dispositivo, quindi accendere premendo il grilletto l'apparecchio, oppure farlo rotolare sulle ruote a l'estremità del tubo, mirando agli elementi da evadere,
- È possibile trasportare la macchina o lasciarla rotolare sulle ruote all'estremità del tubo, puntando gli oggetti da soffiare via.
- Fare dei piccoli mucchietti, che poi si possono aspirare.

**Funzione di aspirazione:**

- Prima di utilizzare questa funzione, è necessario controllare l'area in cui si lavorerà. Rimuovi tutti gli oggetti che non puoi aspirare, come pietre, rami o foglie bagnati, terra, ecc.
- Selezionare la funzione di aspirazione con la leva di selezione sul lato dell'apparecchio e accenderla premendo il pulsante.
- È possibile trasportare l'apparecchio o utilizzare le ruote per spostarlo, puntando verso gli oggetti da aspirare. Quanto più vicini sono gli oggetti da aspirare, tanto più efficace sarà l'apparecchio.

Non posizionate la punta del tubo su una pila, ad esempio, perché questo non fa sì che la macchina aspiri più velocemente e può ridurne l'efficienza. Le piante contengono acqua, quindi è probabile che si attacchi-no all'interno del tubo.

Per evitare che ciò accada, assicurarsi che le foglie si asciughino completamente prima di passare l'aspirapolvere

**ATTENZIONE :**

- Le dita non devono mai entrare nel condotto.
- Non utilizzare mai l'attrezzo se il condotto non è idoneo
- Non sovraccaricare l'apparecchio

**Sacco di recupero:**

- Spegnere il motore prima di agganciare o rimuovere il sacco contenente gli elementi frantumati.
- Utilizzare sistematicamente il sacco, sia in funzione sofflante che in funzione di aspirazione
- Il sacco può essere svuotato facilmente grazie alla cerniera.



**ATTENZIONE :** Le fessure di ventilazione sul corpo dell'apparecchio non devono mai essere coperte dal sacco di raccolta o dal materiale triturato.

# MANUTENZIONE

---

## PRECAUZIONI

- Prima di smontare o riparare l'apparecchio, è necessario scollegare la prolunga dalla presa di corrente e attendere che il meccanismo si arresti completamente.
- Fare attenzione a non tagliarsi, utilizzare guanti per maneggiare l'unità una volta smontata.
- Utilizzare solo le parti consigliate da Voltr / Alice's Garden
- Controllare che tutte le viti ei bulloni siano ben serrati sacco di raccolta detriti. Questo può essere molto pericoloso al successivo utilizzo.
- Togliere il sacchetto e controllare che lo scarico dei rifiuti non sia ostruito e non impedisca il corretto funzionamento della leva di selezione.
- Controllare regolarmente lo stato generale del dispositivo e più in particolare del sacca di recupero.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate con parti consigliate da Voltr / Alice's Garden. Non tentare di riparare da soli senza prima averci consultato.

## PULIZIA

- Attendere sempre che l'apparecchio si sia raffreddato prima di riporlo o pulirlo
- Controllare regolarmente l'alimentazione e le eventuali prolunghe per danni o segni di usura. Non utilizzare l'apparecchio se i cavi sono danneggiati.
- Effettuare regolarmente la manutenzione dell'attrezzo da giardino e mantenerlo pulito.
- Rimuovere tutti i depositi dalla macchina utilizzando una spazzola o una spazzola.
- Pulire sempre la macchina dopo l'uso. Pulire il corpo in plastica e le parti in plastica con sapone e un panno umido. Non utilizzare prodotti aggressivi o solventi per la pulizia
- Non pulire mai con getto d'acqua. Assicurarsi che non entri acqua nel motore
- La borsa può essere pulita estraendola dal dispositivo, aprendola tramite la cerniera.

## IMMAGAZZINAMENTO DELLA MACCHINA

Seguire i passaggi seguenti per riporre l'apparecchio dopo ogni utilizzo e alla fine della stagione:

- Pulire la macchina come descritto nella sezione precedente.
- Conservare l'elettroutensile in un luogo sicuro, fresco e asciutto, fuori alla portata dei bambini. Evitate di riporlo vicino a sostanze corrosive, come fertilizzanti, diluenti o addirittura carburanti
- Non coprite la vostra macchina con un telone impermeabile; per condensazione, l'umidità trattenuta potrebbe danneggiare i componenti metallici ed elettronici della vostra macchina
- A fine stagione, oltre alle indicazioni precedenti, è indispensabile proteggere la vostra macchina dal gelo e dall'umidità.

## RICICLARE UN APPARECCHIO ELETTRICO A BATTERIA

I componenti di questo dispositivo possono contenere elementi pericolosi per l'ambiente e non devono essere smaltiti in natura o con i rifiuti domestici. Per evitare qualsiasi rischio per il pianeta, ecco la procedura per lo smaltimento del vostro utensile:

- Coprite i terminali della presa con del nastro adesivo.
- Non tentare di smontare o accedere ai componenti del dispositivo.
- Non incenerire la macchina.
- Smaltire gli elementi in un centro di raccolta rifiuti o in un centro di riciclaggio autorizzato.



## RIPARAZIONE

La tabella seguente mostra i tipi di guasti e le possibili cause e ti dice come rimediare se il tuo attrezzo da giardino non funziona correttamente. Se, nonostante ciò, non riesci ad individuare il problema e risolverlo, contatta il nostro servizio post-vendita VOLTR / Alice's Garden.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il motore non funziona	senza energia	Controllare il cavo di alimentazione, la spina di rete ei fusibili domestici e provare a premere nuovamente il grilletto
	Motore o interruttore difettosi	Contattare il servizio post vendita VOLTR / Alice's Garden
L'aspiratore/soffiante non funziona più.	Leva di selezione posizionata in modo errato	La leva di aspirazione/soffiaggio non è inserita correttamente su nessuna delle due funzioni
	C'è un inceppamento di materiale vegetale nel tubo o nello scarico	Rilasciare il grilletto quindi scollegare la spina. Rimuovere il materiale dal tubo di aspirazione o dall'uscita.
La borsa è piena		Svuota il sacco dei suoi rifiuti.

**ATTENZIONE:** consentire al motore di arrestarsi completamente prima di aprire o modificare l'unità.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Giri motore a vuoto	15 000 tr/min
Motore a spazzole	Moteur Brush
Classe di protezione	II
Indice di protezione IPX0	IPX0
Peso	2.8 kg
Potenza	3000W
Flusso d'aria	10.7 m <sup>3</sup> /mn
Velocità del flusso d'aria	240-250 km/h
Grado di macinazione	1 :10
Tensione di rete	230-240V~/50Hz
Capacità sacco	40L

## RUMORE E VIBRAZIONI

I valori di rumorosità e vibrazioni sono forniti secondo EN 6035.

Livello di pressione sonora LPA	89.8 dB (A)
Livello di potenza sonora LWA	103.5 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito LWA	3 dB (A)
Valore di emissione vibrazione	107 dB (A)
Incertitude K WA	1,5 m/s <sup>2</sup>
Valeur d'émission vibratoire	4,21 m/s <sup>2</sup>

### AVVERTENZA:

Il livello effettivo di emissioni di vibrazioni può differire dal valore indicato in questo manuale a seconda del tipo e della modalità di utilizzo, tempo di inattività o tempo di inattività del dispositivo. Ciò può portare a una notevole riduzione del volume del carico di vibrazione durante il tempo di lavoro totale.

### ATTENZIONE!

Per evitare disturbi alla circolazione sanguigna delle mani causati dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause durante il lavoro. Cercare di ridurre il più possibile le vibrazioni. Esempi di misure di riduzione delle vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'utilizzo dell'utensile e la limitazione dell'orario di lavoro.

## GARANZIA

---

- VOLTR/ Alice's Garden garantisce il dispositivo contro qualsiasi difetto di fabbricazione e materiale per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte del consumatore.
- Se un pezzo risulta difettoso durante il periodo di garanzia, l'unico ed esclusivo rimedio sarà la riparazione o la sostituzione del pezzo difettoso secondo le modalità definite dal SAV VOLTR/ Alice's Garden. L'assunzione in garanzia non include le spese di spedizione andata/ ritorno dei pezzi e/o del prodotto.
- L'attuazione della garanzia Alice's Garden (WALIBUY) avviene mediante la sostituzione delle parti danneggiate, spese di andata/ritorno a carico dell'acquirente.
- Questa garanzia non si applica in caso di abuso, uso improprio o riparazione non autorizzata. Se è necessario restituire il prodotto difettoso presso le nostre officine, verrà valutato e sarai tenuto informato delle riparazioni da effettuare.
- I nostri dispositivi sono progettati per l'uso in un ambiente privato e personale, l'uso in un ambiente aziendale annullerebbe automaticamente tutte le garanzie

### ELENCO DELLE ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

- Danni, guasti, guasti o difetti imputabili a cause di origine esterna,
- Guasti derivanti dalla modifica della costruzione e delle caratteristiche originali dell'apparecchio,
- Guasti che interessano parti non conformi a quelle preconfigurate dal costruttore,
- Le impostazioni accessibili al beneficiario senza smontaggio dell'apparecchio,
- Le spese di messa in servizio, regolazione, pulizia e le prove non conseguenti a un danno garantito,
- Inosservanza delle istruzioni del costruttore,
- Le riparazioni e i danni subiti dall'apparecchio dopo una riparazione effettuata da una persona diversa da un riparatore delle nostre officine, o senza il nostro previo consenso,
- le riparazioni di fortuna o provvisorie nonché le conseguenze dell'eventuale aggravamento del danno risultante,
- Danni dovuti a corrosione, ossidazione, cattivo collegamento,
- La sostituzione dei pezzi mancanti/danneggiati al momento della ricezione, non segnalati sulla bolla di consegna,
- Sostituzione delle parti soggette a usura\*

\* Il dispositivo VOLTR è coperto dalla garanzia legale, tuttavia, il dispositivo è composto da parti di usura. Queste parti si useranno normalmente nell'ambito di un uso domestico normale e dovranno termine essere sostituiti dall'utente, previa autorizzazione del servizio post-vendita VOLTR/ Alice's Garden. A meno che queste parti soggette a usura non presentino un difetto durante il disimballaggio o un difetto di fabbricazione, non possono essere prese in carico nell'ambito della garanzia:

- Motore
- Borsa
- Macchine per colata continua»

# SICHERHEITSHINWEISE

---

## BESONDERE REGELN FÜR STAUBSAUGER

- Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, sorgfältig. Entfernen Sie alle Gegenstände, die Ihre Arbeit und Stabilität behindern könnten. Achten Sie darauf, alle anderen Gegenstände als Pflanzen aus den zu saugenden oder zu blasenden Bereichen zu entfernen. Passen sie auf verschiedene Elemente die den Motor beschädigen oder herumschleuder können auf (Steine, Felsen, Erde, Seile, Spielzeug usw.). Herausgeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch unbedingt den allgemeinen Zustand der Maschine, den Zustand der Tasche, der Bolzen und verschiedener Schrauben sowie des Netzkabels und des Schalters. Wenn Sie eine Beschädigung des Netzteils, des Verlängerungskabels, des Steckers oder der Sicherheitseinrichtungen feststellen, dürfen Sie nicht das Gebläse an das Stromnetz anschliessen.
- Ihr Gerät muss über ein Verlängerungskabel mit Strom versorgt werden. Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann es zu Feuer- und Stromschlagsgefahr kommen.
- Tragen Sie während dem Gebrauch, der Reparatur oder der Wartung immer eine Maske zum Schutz. Kleine Gegenstände oder Staub, die aufgewirbelt werden, können gefährlich sein, insbesondere für Ihre Augen.
- Es ist ratsam, eine Staubmaske zu tragen, wenn Sie das Gerät in einer staubigen Umgebung verwenden. Tragen Sie nicht zu großen Schmuck und nicht zu große Kleidung, damit sie nicht aufgesaugt wird. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie die Maschine bedienen.
- Verwenden Sie dieses Gartengerät nicht für einen anderen Zweck, für den es nicht bestimmt ist. Nicht Kraft auf den Motor/Schlauch ausüben.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Überstürzen Sie nichts und halten Sie stets ein gutes Gleichgewicht. Seien Sie immer sicher, dass Sie auf dem Boden stehen. Laufen Sie nicht.
- Bleiben Sie wachsam: Benutzen Sie das Gebläse/den Staubsauger nicht, wenn Sie müde sind. Seien Sie aufmerksam indem, was Sie tun.
- Stecken Sie nicht Ihre Hände oder Füße in den Kanal. Der Kontakt mit der Motorscheibe kann zu schweren Verletzungen führen bis hin zur Amputation von Fingern oder Händen.
- Versuchen Sie nicht, bei laufendem Motor irgendwelche Einstellungen vorzunehmen. Vermeiden Sie riskante Situationen. Verwenden Sie das Gebläse/den Staubsauger nicht bei Regen oder zum Saugen oder Blasen von nassem Laub.
- Nur bei Tageslicht und tagsüber verwenden. Benutzen Sie ihn nicht, wenn es dunkel ist oder regnet. Verwenden Sie es nicht vor Einbruch der Dunkelheit oder einem Regenschauer, sondern verschieben Sie es besser auf später.
- Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor ab und probieren Sie sofort die Ursache zu finden. Die Vibrationen werden in der Regel durch eine Verstopfung, einen Haufen Pflanzenfasern, ein Fremdkörper oder ein schwerwiegenderes Problem (Motorschaden) verursacht.
- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis er vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Die rotierenden Teile drehen sich nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiter nachdem der Motor abgestellt wurde.
- Setzen Sie Ihr Gebläse bzw. Ihren Staubsauger nicht zu stark ein, zu viel Vegetation auf einmal, nasse Vegetation, oder festsitzende Pflanzen können dazu führen, dass die Motordrehzahl sinkt und der Motor beschädigt wird.
- **Wenn der Motor auf einen Fremdkörper trifft, gehen Sie wie folgt vor:**
  - Halten Sie die Maschine an, indem Sie den Strom abschalten oder die Batterie herausnehmen,

- und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Strom abschalten oder die Batterie herausnehmen, und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Überprüfen Sie die Maschine gründlich auf Schäden.
  - Reparieren Sie eventuelle Schäden, bevor Sie das Gebläse/Sauger wieder einschalten und die Arbeit fortsetzen.
  - Verwenden Sie zum Zerlegen der Maschine geeignetes Werkzeug.
  - Verwenden Sie die elektrische Maschine nicht im Regen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reparaturen durchführen, den Arbeitsbereich reinigen oder verlassen. Arbeitsbereich für kurze Zeit verlassen.

## SPEZIFISCHE REGELN FÜR DAS GEBLÄSE

- Verwenden Sie dieses elektrische Gartengerät nicht für andere Aufgaben, für die es nicht bestimmt ist. Nicht den Motor oder den Schauf mit Gewalt forcieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Bleiben Sie wachsam: Benutzen Sie das Gebläse nicht, wenn Sie müde sind. Seien Sie sehr vorsichtig, mit dem was Sie tun.
- Stecken Sie nicht Ihre Hände oder Füße in den Kanal. Der Kontakt mit der Motorscheibe kann zu schweren Verletzungen führen einschließlich Amputation von Fingern oder Händen.
- Versuchen Sie nicht, bei laufendem Motor irgendwelche Einstellungen vorzunehmen.
- Vermeiden Sie gefährliche Situationen. Benutzen Sie das Gebläse nicht bei Regen oder wenn Sie nasses Laub blasen.
- Nur bei Tageslicht und tagsüber verwenden.
- Benutzen Sie ihn nicht vor Einbruch der Dunkelheit oder wenn es regnet, sondern warten Sie damit besser bis später.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Gebläse bewegen.
- Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor ab und untersuchen Sie die Ursache sofort.
- Die Vibrationen werden in der Regel durch eine Verstopfung, einen Klumpen von Pflanzenfasern, einen Fremdkörper oder ein schwerwiegenderes Problem verursacht (Motorschaden).
- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis er vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie etwas unternehmen.
- Das Gebläse nicht mit Gewalt einsetzen, zu viel Vegetation auf einmal, nasse oder festsitzende Vegetation kann zu einem Absinken der Motordrehzahl führen und den Motor beschädigen.
- **Wenn der Motor auf einen Fremdkörper trifft, gehen Sie wie folgt vor :**
  - Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Strom abschalten.
  - Überprüfen Sie die Maschine gründlich auf Schäden.
  - Reparieren Sie eventuelle Schäden, bevor Sie das Gebläse wieder in Betrieb nehmen und die Arbeit fortsetzen.
  - Verwenden Sie zum Zerlegen der Maschine geeignetes Werkzeug
- Verwenden Sie die elektrische Maschine nicht im Regen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz oder nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie es reparieren, reinigen oder den Arbeitsbereich für kurze Zeit verlassen.

**Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.**

## SYMBOLE

Die folgenden Symbole befinden sich auf Ihrem Produkt. Bitte studieren und lernen Sie ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole besser verstehen, können Sie das Produkt auf die sicherste Weise bedienen.



Anweisungen, die Ihre Sicherheit betreffen  
betroffen Gefahr von  
Verletzungen und  
Sachschäden.



Achten Sie auf  
Personen, die sich in  
der Nähe aufhalten;  
beim Mähen können  
Fremdkörper herum-  
geschleudert werden  
und Verletzungen  
verursachen.



Sicherheitshandschu-  
he tragen.



Ziehen Sie sofort den  
Netzstecker, wenn das  
Netzkabel beschädigt  
ist, oder wenn Sie Ihr  
Gerät reinigen oder  
reparieren



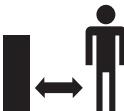
Verwenden Sie das Gerät  
nicht unter regnerischen  
oder nassen Bedingun-  
gen.



Halten Sie Ihre Hände  
und Füße weg von der  
Klinge und dem Arbeits-  
bereich.



Zur Verringerung des Ri-  
sikos von eines Unfalls,  
ist es wichtig das Be-  
nutzerhandbuch zu  
lesen und zu verstehen  
bevor Sie das Produkt  
verwenden.



Menschen fernhalten  
(insbesondere Kinder und  
Tiere) mindestens 15M  
um sich herum.



Ziehen Sie sofort den  
Netzstecker, wenn das  
Stromkabel beschädigt  
ist.



Stellen Sie sicher, dass  
Sie einen Augenschutz  
tragen



Das Tragen eines Gehör-  
schutzes ist Pflicht



Der Motor läuft etwa 5  
Sekunden weiter nach  
dem Ausschalten des  
Geräts.



Schallleistungspegel.



Dieses Produkt ist dop-  
pelt elektrisch isoliert.



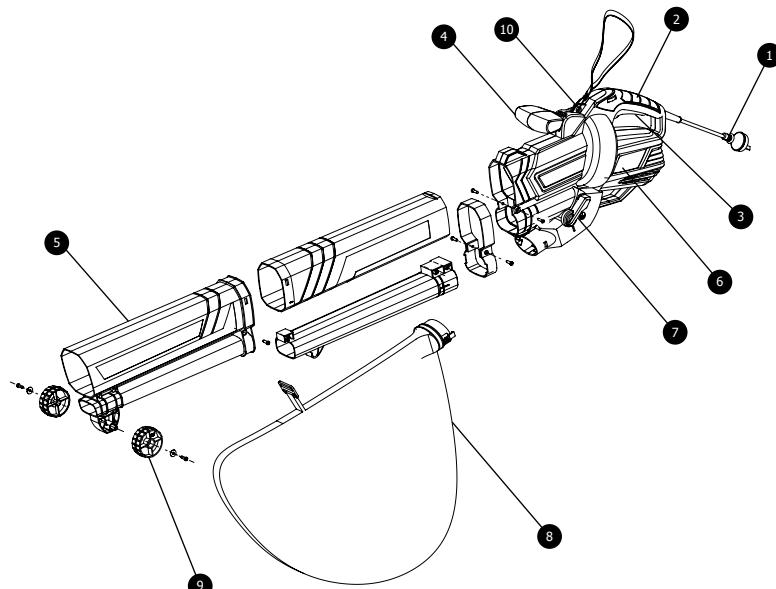
Conforme aux normes  
européennes.



Dieses Produkt darf  
nicht über den norma-  
len Hausmüll entsorgt  
werden. Bitte bringen Sie  
es zu einem Abfallentsor-  
gungszentrum oder einer  
anderen zugelassenen  
Recyclingstelle.

## IHR GERÄT

Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Mehrzweckwerkzeug benutzen. Machen Sie sich anhand der nachstehenden Abbildung Ihres Geräts mit der Lage der Bedienelemente und den verschiedenen Einstellungen vertraut. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Kabel für elektrische Energie | 6. Motorteil                           |
| 2. Hinterer Griff                | 7. Controller Staubsauger / Gebläse    |
| 3. Schalter zum Ein/Ausschalten  | 8. Beutel zum Sammeln von Gegenständen |
| 4. Seitlicher Griff              | 9. Räder                               |
| 5. Tube (A+B+C)                  | 10. Geschirr                           |

## AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt und sein Zubehör vorsichtig aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle in der vorangegangenen Abbildung aufgeführten Elemente enthalten sind.
- Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Teile beim Transport beschädigt wurden.
- Werfen Sie die Verpackung erst weg, wenn Sie das Produkt sorgfältig geprüft und sich vergewissert haben, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

### **WARNUNG !**

**Verpackungen sind kein Spielzeug! Kinder sollten nicht mit Plastiktüten spielen! Es besteht die Gefahr des Erstickens!**

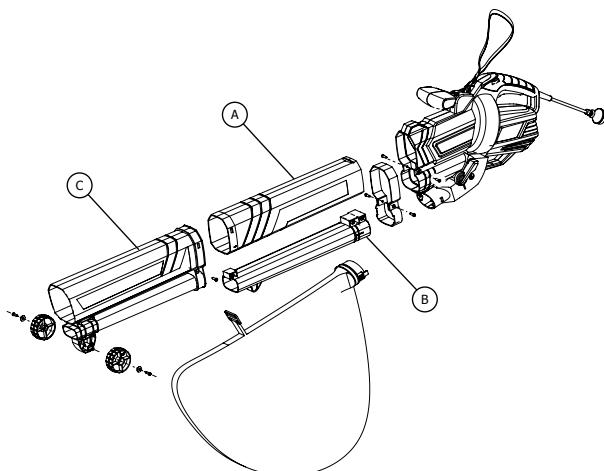
## MONTAGE

1. Schieben Sie das Rohr A in das Motorgehäuse und ziehen Sie die Schrauben an, bis es fest sitzt. Führen Sie dann Röhrchen B in Röhrchen A ein.
2. Führen Sie das Rohr C in das zuvor montierte Rohr ein und schieben Sie es, bis sie fest miteinander verbunden sind, und ziehen Sie dann die Schrauben fest.
3. Befestigen Sie den Auffangbeutel am Haken des oberen Rohrs und am Auslass am Boden des Motorgehäuses.



### ACHTUNG :

- Verwenden Sie die Maschine immer mit dem mitgelieferten Gurtzeug.
- Ihr Vakuumgebläse wird mit einem Kabelbaum geliefert. Sie sollten es bei der Bedienung der Maschine verwenden. Dadurch wird die Benutzung des Werkzeugs komfortabler. Sie kann auch dazu beitragen, das Gewicht des Sie kann auch dazu beitragen, das Gewicht der Maschine während des Einsatzes und beim Wechsel zwischen verschiedenen Arbeitsplätzen zu tragen.
- Das Gurtzeug sollte über der rechten Schulter getragen werden und an der rechten Hüfte eingestellt werden. Er kann nicht als Schultergurt getragen werden.
- Entfernen Sie im Notfall sofort den Hebegurt von Ihrer Schulter und entfernen Sie sich vom Gerät.



### ACHTUNG :

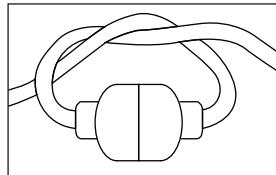
- Wenn ein oder mehrere Teile beschädigt sind oder fehlen, darf die Maschine nicht benutzt werden, da dies äußerst gefährlich sein kann. Wenden Sie sich bitte an unsere Voltr / Alice's Garden Serviceabteilung, um die betreffenden Teile anzugeben.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren oder Zubehörteile zu montieren, die nicht mit Voltr/Alice's Garden kompatibel sind oder nicht empfohlen werden; dies wäre sehr gefährlich und könnte zu schweren Schäden und Verletzungen führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, bevor es vollständig zusammenggebaut ist und alle Teile ordnungsgemäß montiert wurden.

## VERWENDUNG

- Dieses Gerät wird zum Blasen oder Saugen und Zerkleinern von Blättern und Zweigen verwendet. Sie dürfen ihn nicht für etwas anderes verwenden (Wasser, Gips, Asche usw.).
- Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vertraut.

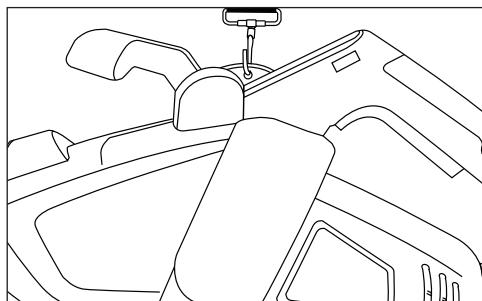
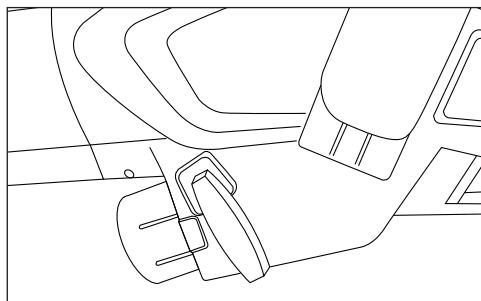
## ANSCHLUSS

- Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist obligatorisch. Vergewissern Sie sich daher, dass es sich in einem guten elektrischen Zustand befindet, wie in den Sicherheitshinweisen in diesem Dokument angegeben. Es ist ratsam, einen «Knoten» mit dem Stecker und dem Verlängerungskabel zu machen, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



## STARTEN / ABSTELLEN DES MOTORS

- Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der gesamte Schlauch montiert und angeschraubt ist. Wenn er bereits benutzt wurde, prüfen Sie, ob der Abfluss nicht durch Fremdkörper blockiert ist und ob der Funktionshebel (Gebläse/Vakuum) richtig eingestellt ist. (Gebläse-/Vakuum-) Hebel in der richtigen Position steht. Wählen Sie mit dem seitlichen Griff eine der beiden Funktionen aus und drücken Sie dann den Auslöser, um zu starten.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Auslöser los.



## HINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Versuchen Sie nicht, nasses Laub oder andere Gegenstände aufzusaugen, lassen Sie frisch gefallenes Laub usw. trocknen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Beide Funktionen dieses Geräts können für Terrassen, Wege, Rasenflächen, zum Blasen oder Saugen von Laub, Papier, Zweigen, Sägemehl usw. verwendet werden.
- Wenn der Saugmodus eingeschaltet ist, wird der Schmutz in den Schlauch gesaugt und in den Auffangbeutel geworfen; bevor er weggeworfen wird, werden die gesaugten Elemente durch den Motor zerkleinert.
- Handelt es sich bei dem aufgesaugten Material hauptsächlich um Pflanzenmaterial, so kann es als Dünger verwendet werden.
- Wenn Sie etwas zu Hartes und Ungeeignetes ansaugen, wie z. B. Steine, beschädigen Sie den Motor.

## WICHTIG

- Versuchen Sie nicht, Wasser oder zu nasse Gegenstände aufzusaugen.
- Niemals ohne den Auffangbeutel verwenden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät einstellen, die Steckdose entleeren oder den Beutel leeren möchten.



### Gebläsefunktion :

- Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, überprüfen Sie die Stelle, an der Sie arbeiten wollen; sie sollte nicht zu nass sein, andernfalls warten Sie, bis sie getrocknet ist.
- Wählen Sie die Gebläsefunktion mit dem Wahlhebel an der Seite des Geräts und schalten Sie es durch Drücken des Abzugs ein.
- Sie können das Gerät entweder tragen oder es auf den Rädern am Ende des Schlauchs rollen lassen, während Sie auf die wegzupeustenden Gegenstände zielen.
- Achten Sie darauf, dass Sie kleine Haufen machen, die Sie dann aufsaugen können.



### Vakuum-Funktion :

- Bevor Sie diese Funktion verwenden, sollten Sie den Bereich, in dem Sie arbeiten werden, überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände, die nicht gesaugt werden können, wie Steine, nasse Äste oder Blätter, Erde usw.
- Wählen Sie die Saugfunktion mit dem Wahlhebel an der Seite des Geräts und schalten Sie es durch Drücken des Abzugs ein.
- Sie können das Gerät entweder tragen oder die Räder benutzen, um das Gerät zu bewegen und auf die zu saugenden Gegenstände zu richten. Je näher Sie ihnen sind, desto effektiver ist die Einheit. Legen Sie die Nase des Schlauchs nicht auf einen Stapel, da das Gerät dadurch nicht schneller saugt und seine Leistung verringern kann.

Da Pflanzen Wasser enthalten, ist es wahrscheinlich, dass sie an der Innenseite des Schlauches haften bleiben. Um dies zu verhindern, sollten Sie die Blätter vor dem Staubaugen gründlich trocknen lassen.



### **ACHTUNG :**

- Ihre Finger sollten niemals in die Leitung eindringen.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn das Rohr nicht geeignet ist.
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht.

### Sammelbehälter :

- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie den Sack mit dem Häckselgut anbringen oder abnehmen.
- Es ist wichtig, dass der Beutel sowohl in der Gebläse- als auch in der Staubaugerfunktion verwendet wird.
- Die Tasche lässt sich durch den Reißverschluss leicht entleeren.



**ACHTUNG :** Die Lüftungsschlitz am Gerätkörper dürfen niemals durch den Auffangsack oder das Häckselgut verdeckt werden.

# WARTUNG

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bevor Sie Ihr Messer oder generell Ihren Mäher zerlegen oder reparieren, ist es ratsam, den Mäher von der Steckdose zu trennen und zu warten, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Achten Sie darauf, sich nicht zu schneiden, und verwenden Sie Lederhandschuhe, um die Klinge zu halten.
- Verwenden Sie nur eine von VOLTR / Alice's Garden empfohlene Klinge, wenn Sie sie ersetzen müssen.
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben und Bolzen richtig angezogen sind.
- Lassen Sie niemals Schmutz im Schlauch oder im Sammelbehälter zurück. Dies kann bei der nächsten Benutzung der Maschine sehr gefährlich sein.
- Nehmen Sie den Beutel heraus und prüfen Sie, ob der Abfluss nicht verstopft ist und die Funktion des Wählhebels nicht behindert.
- Überprüfen Sie regelmäßig den allgemeinen Zustand des Geräts und insbesondere des Abfallbeutels.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile durch von Voltr/Alice's Garden empfohlene Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, ohne uns vorher zu konsultieren.

## REINIGUNG

- Warten Sie immer, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es lagern oder reinigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Stromversorgung und eventuelle Verlängerungskabel auf Schäden oder Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt sind.
- Pflegen Sie das Gartengerät regelmäßig und halten Sie es sauber.
- Entfernen Sie alle Ablagerungen in der Maschine mit einer Bürste oder einem Schrubber.
- Reinigen Sie das Gerät immer nach dem Gebrauch. Reinigen Sie das Kunststoffgehäuse und die Kunststoffteile mit Seife und einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Produkte oder Lösungsmittel.
- Niemals mit einem Wasserstrahl reinigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Motor gelangt.
- Die Tasche kann gereinigt werden, indem sie aus dem Gerät genommen und mit dem Reißverschluss geöffnet wird. Sie können es auf den Kopf stellen und schütteln, um Staub zu entfernen.

## LAGERUNG DES GERÄTS

Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte, um Ihr Gerät nach jedem Gebrauch und am Ende der Saison zu lagern:

- Reinigen Sie das Gerät wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen wie Düngemitteln, Verdünnern oder Kraftstoffen.
- Decken Sie Ihr Gerät nicht mit einer wasserdichten Plane ab; Kondenswasser kann die metallischen und elektronischen Komponenten Ihres Geräts beschädigen.
- Am Ende der Saison ist es wichtig, die Maschine zusätzlich zu den oben genannten Anweisungen vor Frost und Feuchtigkeit zu schützen.

## RECYCLING EINES BATTERIEBETRIEBENEN ELEKTROGERÄTS

Die Komponenten vom Gerät können umweltgefährdende Bestandteile enthalten und dürfen nicht in die Umwelt oder in den Hausmüll entsorgt werden. Um die Umwelt nicht zu gefährden, sollten Sie bei der Entsorgung Ihres Werkzeugs die folgenden Schritte beachten:

- Kleben Sie die Klemmen des Steckers mit Klebeband ab.
- Versuchen Sie nicht, die Komponenten des Geräts zu zerlegen oder auf sie zuzugreifen.
- Das Gerät darf nicht verbrannt werden.
- Entsorgen Sie die Bauteile bei einer zugelassenen Abfallentsorgungsstelle oder einem Recyclinghof.



## FEHLERBEHEBUNG

Die folgende Tabelle zeigt die Arten von Störungen und mögliche Ursachen und gibt Ihnen Hinweise, wie Sie diese beheben können, wenn Ihr Gartengerät nicht richtig funktioniert. Wenn Sie das Problem immer noch nicht lokalisieren und lösen können, wenden Sie sich bitte an unseren Voltr-/Alice's Garden-Service.

PROBLEM	MÖGLICHE URSCHE	LÖSUNG
Der Motor funktioniert nicht	Kein Strom	Überprüfen Sie das Stromkabel, den Netzstecker und die Sicherungen im Haus, und versuchen Sie erneut, den Abzug zu betätigen.
	Defekter Motor oder Schalter	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Voltr / Alice's Garden
Der Sauger/Gebläse ist nicht mehr wirksam	Wählhebel falsch positioniert	Der Vakuum-/Gebläsehebel ist in einer der Funktionen nicht richtig eingerastet
	Verstopfung des Schlauches oder des Abflusses durch Pflanzenmaterial	Lassen Sie den Abzug los und ziehen Sie den Stecker. Entfernen Sie das Material aus dem Saugschlauch oder dem Auslass.
Der Sack ist voll		Leeren Sie den Abfallbeutel aus

**ACHTUNG:** Lassen Sie den Motor vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie das Gerät öffnen oder modifizieren.

## TECHNISCHE ANGABEN

Anzahl der Leerlaufumdrehungen des Motors	15 000 tr/min
Motor	Moteur Brush
Schutzklasse	II
Schutzklasse	IPX0
Gewicht	2.8 kg
Leistung	3000W
Luftstrom	10.7 m <sup>3</sup> /mn
Geschwindigkeit des Luftstroms	240-250 km/h
Mahlgrad	1 : 10
Stromspannung	230-240V~/50Hz
Fassungsvermögen der Tasche	40L

## LAUTSTÄRKE UND VIBRATIONEN

Geräusch- und Vibrationswerte sind gemäß EN 60335 angegeben.

Schalldruckpegel LPA	89.8 dB (A)
Gemessener Schallintensitätspegel LWA	103.5 dB (A)
Ungewissheit K	3 dB (A)
Garantierter Schallintensitätspegel LWA	107 dB (A)
Ungewissheit K WA	1,5 m/s <sup>2</sup>
Schwingungsemissionswert ah	4,21 m/s <sup>2</sup>

### WARNUNG :

Das tatsächliche Niveau der Vibrationsemissionen kann je nach Art und Weise der Nutzung von den in dieser Anleitung angegebenen Werten abweichen.

Um die Schwingungsbelastung während einer bestimmten Benutzungsperiode genau abschätzen zu können, müssen auch die Leerlauf- oder Stillstandszeiten des Geräts berücksichtigt werden. Dies kann zu einer erheblichen Verringerung der Vibrationsbelastung während der gesamten Nutzung führen.

### WARNUNG !

Um Störungen der Durchblutung der Hände durch Vibrationen zu vermeiden, ist eine Pause bei der Arbeit erforderlich.

Versuchen Sie, die Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Als Massnahme zur Reduzierung von Schwingungen sind das Tragen von Handschuhen bei der Benutzung des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit zu nennen.

## GARANTIE

---

- VOLTR / Alice's Garden garantiert, dass Ihr Gerät für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des Empfangs durch den Verbraucher.
- Wenn ein Teil während der Garantiezeit defekt ist, ist Ihr einziger Rechtsbelehr Reparatur oder Austausch des defekten Teils entsprechend den Vorgaben des KD VOLTR / Alice's Garten. Die Garantie umfasst nicht die Retour-Kosten für den Transport der Teile und/oder des Produkts.
- Umsetzung der Bürgschaft Alice's Garden (WALIBUY) erfolgt durch Ersetzen der Beschädigten Teile, Kosten für Hin- und Rückfahrt zu Lasten des Käufers.
- Diese Garantie gilt nicht für Missbrauch, unsachgemäße Handhabung oder nicht autorisierte Reparatur. Sobald das defekte Produkt in unseren Werkstätten zurückgegeben wird, wird es geprüft und Sie werden über die durchgeföhrten Reparaturen informiert.
- Unsere Geräte sind für den Einsatz im privaten und persönlichen Umfeld, für den Einsatz in einem professionellem Umfeld würde automatisch alle Garantien aufheben.

### **LISTE VON AUSSCHLÜSSEN DER GARANTIE**

- Schäden, Ausfälle, Störungen oder Mängel, die auf äussere Ursachen (Unfall, Schock, Blitzschlag, starker Wind. . . ),
- Störungen, die sich aus einer Änderung der ursprünglichen Konstruktion und Merkmale des Geräts ergeben,
- Schäden an Teilen, die nicht mit den vom Hersteller empfohlenen übereinstimmen,
- Die Einstellungen, die dem Benutzer ohne Demontage des Gerätes zur Verfügung stehen.
- Kosten für Inbetriebnahme, Einstellung, Reinigung und Prüfung, die nicht auf einen garantiierten Schaden zurückgehen,
- Die nicht -Respekt Anweisungen des Herstellers,
- Reparaturen und Schäden am Gerät nach einer von einer anderen Person durchgeföhrten Reparatur von einer Werkstatt oder ohne vorherige Zustimmung unsererseits,
- Vermögenliche oder vorübergehende Wiedergutmachungen sowie die Folgen der mögliche Verschlimmerung des daraus resultierenden Schadens,
- Schäden durch Korrosion, Oxidation, falsche Anschluss.
- Die Ersetzung von Verschleissteilen,
- Die Ersetzung von Fehlenden/beschädigten Teile bei Erhalt, die nicht im Meldebogen bei der Lieferung vermerkt sind.\*

\* Ihr VOLTR-Gerät unterliegt der gesetzlichen Gewährleistung, jedoch besteht Ihr Gerät aus Verschleißteilen. Diese Teile verschleissen bei normalem Hausgebrauch und müssen vom Benutzer nach Genehmigung durch die VOLTR / Alice's Garden Serviceabteilung ersetzt werden. Sofern diese Verschleißteile nicht bereits beim Auspacken einen Defekt oder einen Herstellungsfehler aufweisen, können sie nicht von der Garantie abgedeckt werden:

- Motor
- Behälter
- Räder

# CONFORMITÉ

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

EC Declaration of Conformity

### PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS

We hereby declare,

**QUE L'APPAREIL DÉSIGNÉ CI-DESSOUS, AU VU DE SA CONCEPTION ET DE SA CONSTRUCTION, AINSI QUE DANS LA CONFIGURATION QUE NOUS AVONS MISE EN CIRCULATION, EST CONFORME AUX EXIGENCES DE BASE CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ, RELATIVES AUX DIRECTIVES CE S'Y RAPPORTANT.**

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

**LA PRÉSENTE DÉCLARATION PERD SA VALIDITÉ EN CAS DE MODIFICATION DE L'APPAREIL SANS ACCORD PRÉALABLE AVEC NOUS-MÊME.**

In case of alteration of the machine, that was not coordinated with us, this declaration will lose its validity.

<b>Désignation de la machine</b>	Souffleur / Aspirateur 3000W
Machine description	3000W Vacuum / blower
<b>Type de la machine</b>	ZF9123C
<b>Tension d'entrée</b>	230-240V~/50Hz
Rated voltage	
	2006/42/CE, relative aux machines
<b>Directives européennes s'y rapportant</b>	2014/30/EU, concernant la compatibilité électromagnétique
Applicable EC Directives	2000/14/CE, relative aux émissions sonores des matériels utilisés à l'extérieur des bâtiments, modifiée par 2005/88/EC
	2011/65/EU, relative à l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
	EN 60335-1:2012/A13:2017
	EN 50636-2-100:2014
	EN 62233:2008
<b>Normes harmonisées appliquées</b>	AfPS GS 2014:01 PAK
Applicable Harmonized Standards	EN55014-1: 2017
	EN55014-2:2015
	EN61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

fait à Wambrechies le

signature



WALBOUY SAS  
270 RUE DE LA  
MARE  
59130 WAMBR  
ECHIES  
FRANCE



IMPORTÉ PAR WALIBUY SAS  
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANCE  
Service après vente : [sav.alicesgarden.fr](http://sav.alicesgarden.fr) - [sav.alicesgarden.be](http://sav.alicesgarden.be)

---

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL  
Carrer de Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA  
Servicio postventa : [alicesgarden.es/cms/contacto](http://alicesgarden.es/cms/contacto)

---

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN UK LTD  
23 Copenhagen Street, LONDON N10JB - UNITED KINGDOM  
After sales service: [alicesgarden.co.uk/cms/contact-us](http://alicesgarden.co.uk/cms/contact-us)

---

INGEVOERD DOOR WALIBUY SAS  
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKRIJK  
After-sales : [aftersales.alicesgarden.nl](http://aftersales.alicesgarden.nl) - [aftersales.alicesgarden.be](http://aftersales.alicesgarden.be)

---

IMPORTADO PARA WALIBUY SPAIN SL  
Carrer de Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA  
Serviço pós-venda : [alicesgarden.pt/cms/contato](http://alicesgarden.pt/cms/contato)

---

IMPORTATO DA WALIBUY ITALIA S.R.L  
Via Torino 60, 20123 MILANO - ITALIA  
Contatto : [contatto@alicesgarden.it](mailto:contatto@alicesgarden.it)

---

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN OUTDOOR PTY LTD  
135-153 New South Head Road, Edgecliff NSW 2027 - AUSTRALIA  
Contact : [service@alicesgarden.com.au](mailto:service@alicesgarden.com.au)

---

IMPORTIERT VON WALIBUY SAS  
270 AVENUE DE L'ESPACE, 59118 WAMBRECHIES - FRANKREICH  
Kundendienst : [kundenservice@alicesgarden.de](mailto:kundenservice@alicesgarden.de)

---

